

hp psc 2200 series all-in-one



i n v e n t



guía de referencia

© Copyright Hewlett-Packard Company 2002

Reservados todos los derechos. No podrá fotocopiar, reproducirse o traducirse a otro idioma ningún fragmento de este documento sin el previo consentimiento por escrito de Hewlett-Packard Company.

Este producto incorpora tecnología PDF de Adobe, que contiene una implementación de LZW con licencia de patente en EE.UU. número 4.558.302.



Adobe y el logotipo de Acrobat son marcas comerciales o marcas registradas de Adobe Systems Incorporated en EE.UU. y/o en otros países.

Partes de este producto, copyright © 1989-2002 Palomar Software Inc. El HP PSC 2200 Series incluye tecnología de controlador de impresoras concedida bajo licencia por parte de Palomar Software, Inc. www.palomar.com

Copyright © 1999-2002 Apple Computer, Inc.

Apple, el logotipo de Apple, Mac, el logotipo de Mac, Macintosh y el sistema operativo Mac OS son marcas comerciales de Apple Computer, Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.

Número de publicación: C8654-90196

Primera edición: Marzo 2002

Impreso en EE.UU., México, Alemania, Singapur o China

Windows®, Windows NT®, Windows ME®, Windows XP® y

Windows 2000® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Intel® y Pentium® son marcas comerciales registradas de Intel Corporation.

Aviso

La información incluida en el presente documento está sujeta a cambio sin aviso y no debe interpretarse como una obligación de Hewlett-Packard Company.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna acerca de cualquier error que pueda figurar en este documento, ni asume ninguna garantía ya sea expresa, implícita o de cualquier naturaleza relativa a este material; incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad y de adecuación a un fin particular, aunque sin limitarse a ellas.

Hewlett-Packard Company no será responsable de los daños accidentales o derivados de la conexión, la instalación en el mobiliario, el funcionamiento o la utilización de este documento o del material del programa que se describe.

Nota: Toda la información relativa a las normativas está disponible en la sección "Información técnica".



En numerosos países, es ilegal realizar copias de los siguientes elementos. En caso de duda, consúltelo con un asesor legal primero.

- Papeles o documentos gubernamentales:
 - Pasaportes
 - Documentos de inmigración
 - Documentos del servicio militar
 - Credenciales, tarjetas o insignias de identificación
- Sellos gubernamentales:
 - Timbres
 - Vales canjeables por alimentos
- Cheques o letras de cambio expedidas por organismos gubernamentales
- Papel moneda, cheques de viaje o giros postales
- Certificados de depósito
- Trabajos protegidos por leyes de copyright

Información de seguridad



Advertencia: Para evitar el riesgo de fuego o descargas, no exponga este producto a la lluvia ni a cualquier tipo de humedad.

Tome las precauciones básicas de seguridad siempre que vaya a usar este producto para reducir el riesgo de daños por fuego o descarga eléctrica.

AVISO: Posible riesgo de descarga

- 1** Lea detenidamente todas las instrucciones proporcionadas en el póster de instalación.
- 2** Utilice sólo una toma de corriente eléctrica con conexión a tierra cuando conecte el dispositivo a la fuente de energía. Si no está seguro de que la toma sea de tierra, consúltelo con un electricista cualificado.
- 3** Tenga presente todos los avisos y las instrucciones indicadas en el producto.
- 4** Antes de proceder a su limpieza, desenchufe este producto de las tomas de corriente.
- 5** No instale o utilice este producto cuando esté cerca de agua o mojado.
- 6** Instale el dispositivo de manera segura sobre una superficie estable.
- 7** Instálelo en una ubicación protegida donde nadie pueda pisar o tropezar con el cable de conexión y donde éste no sufra ningún daño.
- 8** En caso de que el dispositivo no funcione con normalidad, consulte la ayuda en línea para la solución de problemas.
- 9** En el interior no se incluyen piezas que el operador pueda manejar. Para ello, diríjase al personal del servicio cualificado.
- 10** Utilice este producto en una zona bien ventilada.

contenido

1	obtención de ayuda	1
2	descripción general del panel frontal	3
	Uso del HP PSC con un ordenador	4
3	carga de originales y carga de papel	9
	Carga de originales	9
	Carga de papel	10
	Carga de sobres	11
	Carga de papel fotográfico de 4 x 6 pulgadas	12
	Carga de tarjetas postales o Hagaki	13
	Sugerencias para cargar otros tipos de papel en la bandeja de papel	13
	Establecimiento del tipo de papel	14
	Establecimiento del tamaño del papel	15
4	uso de una tarjeta de fotografías	17
	¿Qué es una tarjeta de fotografías?	17
	Inserción de una tarjeta de fotografías	18
	Cómo guardar archivos en el ordenador	19
	Galería de fotografías e imágenes HP	19
	Impresión de una hoja de índice	20
	Cómo rellenar la hoja de índice	21
	Impresión de fotografías mediante la exploración de la hoja de índice	22
	Impresión de fotografías seleccionadas directamente desde una tarjeta de fotografías	22
	Impresión de fotografías de calidad óptima	24
	Obtención de más información	24
	Menú Opciones para comandos de tarjeta de fotografías y hoja de índice	25

5	uso de las funciones de copia	27
	Realización de copias	28
	Realización de trabajos de copia especiales	30
	Cómo detener la copia	33
	Opciones de copia	34
6	uso de las funciones de exploración	35
	Exploración de un original	36
	Cómo detener la exploración	37
	Obtención de más información	37
7	uso de las funciones de fax	39
	Envío de un fax	39
	Recepción de un fax	41
	Impresión de informes	42
	Control de la resolución y el contraste	43
	Cómo volver a marcar automáticamente un número ocupado o que no contesta	44
	Uso del modo de corrección de errores (ECM)	45
	Configuración de la reducción automática	45
	Ajuste del volumen	46
	Cambio del patrón de timbre de respuesta (timbre especial)	46
	Configuración de llamadas rápidas	47
	Establecimiento de la fecha y la hora	48
	Establecimiento de la cabecera de fax	48
	Introducción de texto	49
	Reimpresión de faxes guardados en memoria	49
	Obtención de más información	50
	Menú Opciones para comandos de fax	50
	Menú Configurar para comandos de fax	51
8	mantenimiento del hp psc	53
	Limpieza del cristal	53
	Limpieza del respaldo de la tapa	53
	Limpieza del exterior	54
	Trabajo con cartuchos de impresión	54
	Restauración de los ajustes predeterminados de fábrica	59
	Establecimiento del tiempo del modo Ahorro energía	60
	Establecimiento de velocidad de desplazamiento	60
	Establecimiento del tiempo de retraso de solicitud	60
	Opciones del menú Configuración	61

9	información adicional sobre la instalación	63
	Posibles problemas de instalación	63
	Establecimiento del idioma y del país/región	65
	Establecimiento del ángulo del visor de panel frontal	65
	Conexión del HP PSC al ordenador	66
	Eliminación y reinstalación del software del HP PSC	67
10	información técnica	69
	Requisitos de sistema	69
	Características del papel	70
	Especificaciones de impresión	71
	Especificaciones de márgenes de impresión	72
	Especificaciones para copiar	73
	Especificaciones de fax	73
	Especificaciones de tarjetas de fotografías	74
	Especificaciones para explorar	74
	Especificaciones físicas	74
	Especificaciones eléctricas	74
	Especificaciones ambientales	74
	Especificaciones adicionales	75
	Programa de supervisión medioambiental de productos	75
	Información sobre normativas	76
	Avisos reguladores	77
	declaration of conformity	81
11	obtención de asistencia para el hp psc 2200	83
	Obtención de asistencia y más información por Internet	83
	Asistencia al cliente de HP	83
	Preparación del dispositivo para su envío	86
	Centro de distribución de HP	88
12	información sobre la garantía	89
	Servicio de garantía	89
	Actualizaciones de la garantía	89
	Devolución del HP PSC 2200 Series para su reparación	90
	Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard	90
	índice	93

obtención de ayuda

1

Esta Guía de referencia contiene información sobre el uso del HP PSC y proporciona asistencia adicional para resolver problemas relacionados con el proceso de instalación. La Guía de referencia también contiene información sobre cómo pedir suministros y accesorios, especificaciones técnicas, asistencia y garantía.

La siguiente tabla contiene una lista de fuentes de información adicionales para el HP PSC.

ayuda	descripción
Póster de instalación	El Póster de instalación proporciona instrucciones para instalar y configurar el HP PSC. Asegúrese de que utiliza el póster correspondiente a su sistema operativo (Windows o Macintosh).
Explicación del producto	La explicación proporciona una breve introducción al HP PSC y sus posibilidades para que lo pueda empezar a usar inmediatamente. Puede consultar la explicación del producto en cualquier momento. Consulte la ayuda específica del producto.
Ayuda del software de fotografías e imágenes HP	La Ayuda del software de fotografías e imágenes HP proporciona información detallada sobre el uso del software del HP PSC. Para usuarios de Windows: Vaya al Director de HP y haga clic en Ayuda . Para usuarios de Macintosh: Vaya al Director de HP , haga clic en Ayuda y, a continuación, en Ayuda del software de fotografías e imágenes HP .
Ayuda para la resolución de problemas	Para acceder a información sobre la resolución de problemas, diríjase al Director de HP y haga clic en Ayuda . Abra la sección de resolución de problemas de la Ayuda del software de fotografías e imágenes HP y siga los vínculos de la resolución de problemas genéricos, así como los de la ayuda para resolución de problemas específica para el HP PSC. También podrá acceder a la resolución de problemas mediante el botón Ayuda que aparece en algunos mensajes de error.

ayuda	descripción
Ayuda de Internet y asistencia técnica	Si dispone de acceso a Internet, puede obtener ayuda en el sitio Web de HP: www.officejetsupport.com Este sitio Web también cuenta con respuestas a preguntas frecuentes.
Archivo Léame	Cuando haya instalado el software, podrá acceder al archivo Léame en el CD-ROM del HP PSC 2200 Series o en la carpeta de programas del HP PSC 2200 Series. El archivo Léame contiene la información más reciente que no aparece en la Guía de referencia o en la ayuda en línea. Para acceder al archivo Léame, realice lo siguiente: Para Windows: en la barra de tareas de Windows, haga clic en Inicio, seleccione Programas o Todos los programas (XP), Hewlett-Packard, HP PSC 2200 Series y, a continuación, elija Ver el archivo Léame. Para Macintosh: inserte el CD-ROM del software del HP PSC en la unidad de CD-ROM y, a continuación, haga doble clic en el icono situado en la carpeta superior del CD-ROM.
Ayuda del cuadro de diálogo	Para Windows: si hace clic en Ayuda en un cuadro de diálogo, se mostrará información sobre las opciones y los ajustes que contiene. Para obtener ayuda mientras se encuentre en un cuadro de diálogo, haga clic en Ayuda.

descripción general del panel frontal

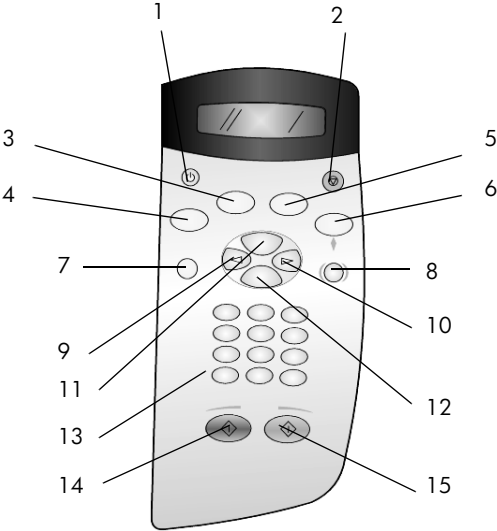
2

Puede realizar muchas funciones utilizando el panel frontal o el software del HP PSC.

Incluso si no conecta el HP PSC a un ordenador, puede utilizar el panel frontal para copiar documentos o fotografías, enviar faxes, imprimir hojas de índice para tarjetas de fotos e imprimir fotografías de una tarjeta de fotografías. Puede cambiar varios ajustes mediante los botones y el sistema de menú del panel frontal.

funciones del panel frontal

Consulte las ilustraciones siguientes e identifique la ubicación de los botones en el panel frontal.



botón	objetivo
1	Encender: enciende o apaga el HP PSC.
2	Cancelar: detiene un trabajo, sale de un menú o de ajustes de botones.

botón	objetivo
3	Fax: selecciona la función de fax. Cuando el botón está encendido, la función de fax está seleccionada.
4	Copiar: selecciona la función de copia. Cuando el botón está encendido, la función de copia está seleccionada. Este botón se enciende de forma predeterminada.
5	Explorar: selecciona la función de exploración. Cuando el botón está encendido, la función de exploración está seleccionada.
6	Tarjeta de fotos: selecciona la función de tarjeta de fotos. Cuando el botón está encendido, la función Tarjeta de fotos está seleccionada. Utilice este botón para imprimir fotografías desde una tarjeta o para guardarlas en el ordenador.
7	Configurar: accede al sistema de menú para informes, ajustes del fax y mantenimiento.
8	Hoja de índice: imprime una hoja de índice cuando se inserta una tarjeta de fotos en la ranura. Una hoja de índice muestra imágenes en miniatura de las fotografías de la tarjeta. Puede seleccionar fotografías en esta hoja y, a continuación, imprimirlas explorando la hoja de índice.
9	Flecha izquierda: se utiliza para desplazarse por los ajustes o para eliminar caracteres de uno en uno de una entrada de texto.
10	Flecha derecha: se desplaza por los ajustes.
11	Opciones: muestra opciones de copia, fax, exploración o de impresión de tarjeta de fotos. Pulse Copiar , Fax , Explorar o Tarjeta de fotos y, a continuación, pulse Opciones para modificar las opciones de la función seleccionada. Para mostrar opciones de la función seleccionada, también puede pulsar Copiar , Fax , Explorar o Tarjeta de fotos repetidamente.
12	Intro: selecciona o guarda el ajuste mostrado.
13	Teclado numérico: para escribir números de fax, valores o texto.
14	Iniciar negro: inicia trabajos de copia en blanco y negro, exploración, envío de fax o impresión del contenido de la tarjeta de fotos.
15	Iniciar color: se utiliza para iniciar trabajos de copia en color, exploración, envío de fax o de impresión del contenido de la tarjeta de fotos.

uso del hp psc con un ordenador

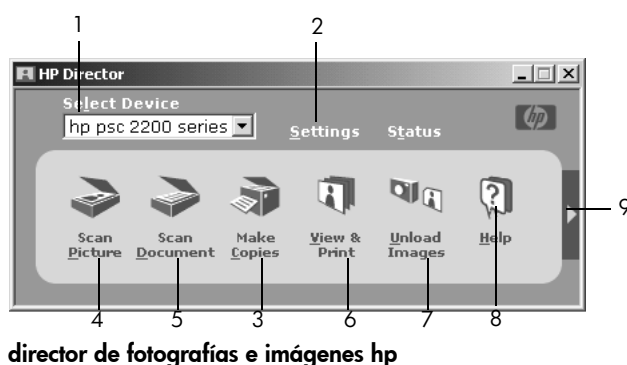
Si ha instalado el software del HP PSC en el ordenador según el Póster de instalación, podrá acceder a todas las funciones del HP PSC mediante el Director de HP.

explicación del director de imágenes y fotografías hp

El Director de HP está disponible mediante un acceso directo del escritorio.

usuarios de windows

- 1 Elija una de las siguientes opciones:
 - Haga doble clic en el acceso directo **Director de HP**, en el escritorio.
 - En la barra de tareas de Windows, haga clic en **Inicio**, seleccione **Programas** o **Todos los programas** (XP), **Hewlett-Packard**, **HP PSC 2000 Series** y, a continuación, elija **Director de fotografías e imágenes HP**.
- 2 Haga clic en la lista **Seleccionar dispositivo** para ver una lista de todos los dispositivos HP.
- 3 Seleccione **HP PSC 2200**.
El Director sólo muestra los botones correspondientes al dispositivo seleccionado.



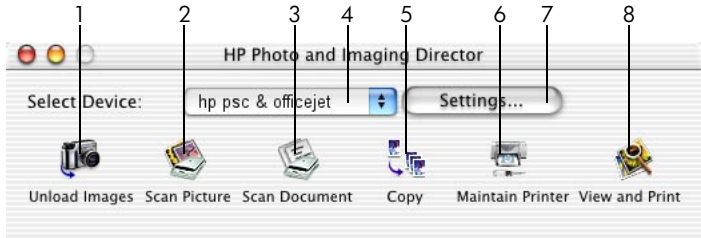
función	objetivo
1	Seleccionar dispositivo: utilice esta función para seleccionar el producto que desea utilizar de la lista de productos HP instalados.
2	Ajustes: utilice esta función para ver o cambiar varios ajustes del dispositivo HP, como impresión, exploración, copia o descarga de imagen.
3	Realizar copias: muestra el cuadro de diálogo Copiar en el que puede seleccionar, la calidad, el número, el color y el tamaño de las copias e iniciar una copia.
4	Explorar imagen: explora una imagen y la muestra en la Galería de fotografías e imágenes HP.
5	Explorar documento: explora texto y lo muestra en el programa de software de edición de texto de destino seleccionado.

función	objetivo
6	Ver e imprimir: muestra la Galería de fotografías e imágenes HP, en la que puede ver y editar imágenes, utilizar Impresión creativa HP, crear e imprimir un álbum de fotos, enviar una imagen por correo electrónico, cargar una imagen en la Web o copiar imágenes a otra aplicación.
7	Descarga de imágenes: guarda imágenes de una tarjeta de fotos en el ordenador.
8	Ayuda: proporciona acceso a la Ayuda del software de fotografías e imágenes HP, que ofrece ayuda de software, una explicación del producto e información sobre la resolución de problemas.
9	Haga clic en esta flecha para acceder a sugerencias de la herramienta, que explica todas las opciones del Director.

usuarios de macintosh

- ▶ Elija una de las siguientes opciones:
 - Para OS 9, haga doble clic en el acceso directo **Director de HP**, en el escritorio.
 - Para OS X, haga doble clic en el acceso directo **Director de HP**, en el dock.

La figura siguiente muestra algunas de las funciones disponibles mediante el Director de HP para Macintosh. Consulte la leyenda para obtener una breve explicación de cada función.



director para macintosh, en os9 y osx

función	objetivo
1	Descargar imágenes: descarga imágenes de una tarjeta de fotografías.
2	Explorar imágenes: explora una imagen y la muestra en el centro de imágenes HP.
3	Explorar documento: explora texto y lo muestra en el programa de software de edición de texto de destino seleccionado.

función	objetivo
4	Utilice esta lista desplegable para seleccionar el producto que desea utilizar de la lista de productos HP instalados.
5	Copiar: copia en blanco y negro o en color.
6	Mantener impresora: inicia la utilidad de impresora
7	Ajustes: proporciona acceso a los ajustes del dispositivo
8	Ver e imprimir: muestra la Galería de fotografías e imágenes HP, en el que puede ver y editar imágenes.

carga de originales y carga de papel

3

Puede realizar copias de los originales cargados en el cristal. También se pueden imprimir y hacer copias en varias clases de tipos, grosores y tamaños de papel y transparencias. No obstante, es importante elegir el papel correcto, asegurándose de que esté cargado correctamente y no esté dañado.

carga de originales

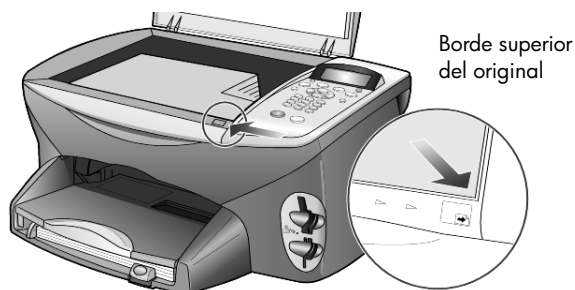
Se puede copiar o explorar cualquier original colocándolo en el cristal.



Muchas de las opciones de **Reducir/Ampliar**, como **Ajustar a la página** o **Póster**, no funcionan correctamente si el cristal y el soporte de la tapa no están limpios. Para obtener más información, consulte las secciones **Limpieza del cristal** en la página 53 y **Limpieza del respaldo de la tapa** en la página 53.

- 1 Levante la tapa y coloque el original hacia abajo en el cristal en la esquina frontal derecha con los lados de los originales tocando los bordes derecho y frontal.
Es importante que la esquina frontal derecha se utilice conjuntamente con la función de copia.

Sugerencia: Si está haciendo una copia de una transparencia (es decir, el original está impreso en una transparencia), coloque una hoja de papel en blanco sobre la misma.



- 2 Cierre la tapa.

carga de papel

A continuación, se presenta el procedimiento básico para cargar papel. Se deben tener en cuenta distintos aspectos para cargar determinados tipos de papel, transparencias, tarjetas postales y sobres. Una vez repasado este procedimiento, consulte las secciones **Sugerencias para cargar otros tipos de papel en la bandeja de papel** en la página 13, **Carga de papel fotográfico de 4 x 6 pulgadas** en la página 12, **Carga de sobres** en la página 11 y **Carga de tarjetas postales o Hagaki** en la página 13.

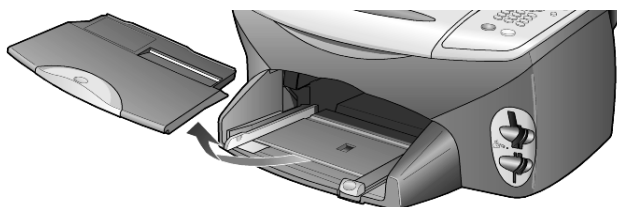
Para obtener resultados óptimos, cambie los ajustes del papel cada vez que cambie el tipo o el tamaño del papel. Para obtener más información, consulte la sección **Establecimiento del tipo de papel** en la página 14.

para cargar la bandeja de papel

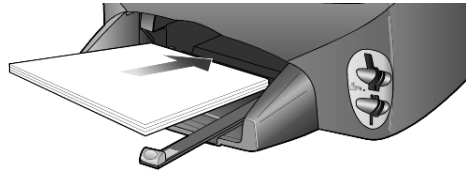
- 1 Extraiga la bandeja de salida y coloque las guías de anchura y longitud del papel en la posición más externa.



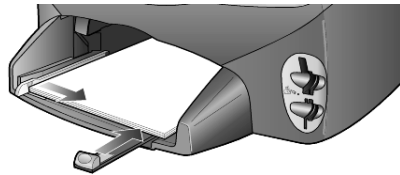
Los diagramas impresos en la bandeja de salida proporcionan sugerencias para la instalación de los cartuchos de impresión. También se proporciona la ubicación del sitio Web de asistencia para productos OfficeJet.



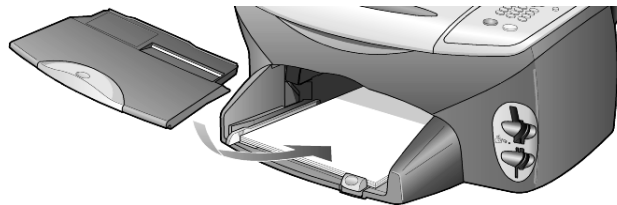
- 2 Golpee la pila sobre una superficie plana para alinear los bordes del papel y compruebe lo siguiente:
 - Asegúrese de que el papel esté libre de roturas, polvo y arrugas y que no tenga los bordes curvados o doblados.
 - Asegúrese de que todo el papel de la pila sea del mismo tipo y tamaño, salvo si está trabajando con papel fotográfico.
- 3 Inserte el papel en la bandeja de papel hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo. Si está utilizando papel con membrete, inserte primero la parte superior de la página.
Procure no utilizar ni mucho ni poco papel. Compruebe que la pila de papel contenga varias hojas, pero que no esté por encima de la parte superior de la guía de longitud del papel.



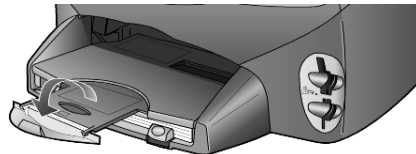
- 4 Mueva las guías de anchura y longitud del papel hacia dentro, hasta que entren en contacto con los bordes del papel. Asegúrese de que la pila esté plana en la bandeja de papel y que esté debajo de la lengüeta del ajustador de longitud del papel.



- 5 Vuelva a colocar la bandeja de salida.



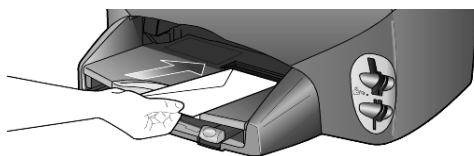
- 6 Para evitar que el papel se salga de la bandeja, estire por completo el extensor de la bandeja de salida.



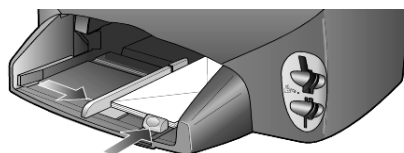
carga de sobres

Utilice la función de impresión del software para imprimir sobres con el HP PSC. El HP PSC ofrece dos métodos para imprimir sobres. No utilice sobres brillantes o con relieve, ni sobres con grapas o ventanillas.

- Si está imprimiendo un sobre, deslícelo en la ranura para sobres situada en la parte derecha, hacia la parte posterior de la bandeja de salida. Inserte el sobre con la solapa hacia arriba y hacia la izquierda, tal como se muestra en la ilustración. Insértelo hasta el fondo.



- Para imprimir varios sobres, retire todo el papel de la bandeja de papel e introduzca una pila de sobres con las solapas orientadas hacia arriba y a la izquierda (lado de impresión hacia abajo), hasta el fondo.



Ajuste la guía de anchura del papel contra los sobres (tenga cuidado de no doblarlos). Asegúrese de que los sobres quepan en la bandeja (sin sobrecargarla).

Consulte los archivos de ayuda del editor de textos para obtener más detalles sobre cómo dar formato al texto que se va a imprimir en sobres.

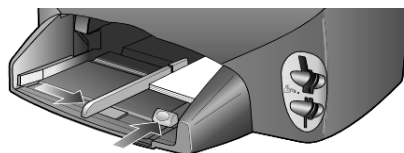
carga de papel fotográfico de 4 x 6 pulgadas

A continuación, se presenta el procedimiento para cargar papel fotográfico de 4 x 6 pulgadas en el HP PSC.

- 1 Retire todo el papel de la bandeja de papel e introduzca una pila de papel fotográfico en la bandeja hasta el fondo.

Asegúrese de que la cara de impresión (satinada) está hacia abajo.

Si el papel fotográfico que está utilizando tiene lengüetas perforadas, cargue el papel fotográfico de modo que las lengüetas estén más próximas a usted.



- 2 Ajuste la guía de anchura del papel contra la pila de papel fotográfico y empuje la guía de longitud del papel hasta el fondo. Asegúrese de que el papel fotográfico quepa en la bandeja (sin sobrecargarla).

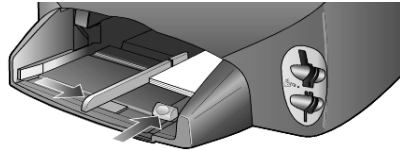


Asegúrese de que establece el tipo y tamaño del papel antes de imprimir. Consulte **Establecimiento del tipo de papel** en la página 14 y **Establecimiento del tamaño del papel** en la página 15.

carga de tarjetas postales o hagaki

A continuación, se presenta el procedimiento para cargar tarjetas postales o Hagaki.

- 1 Retire todo el papel de la bandeja de papel e introduzca una pila de tarjetas hasta el fondo.
Asegúrese de que la cara de impresión está hacia abajo.

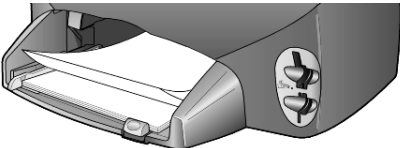


- 2 Ajuste la guía de anchura del papel contra las tarjetas y empuje la guía de longitud del papel hasta el fondo.
Asegúrese de que las tarjetas quepan en la bandeja (sin sobrecargarla).

sugerencias para cargar otros tipos de papel en la bandeja de papel

La tabla siguiente contiene instrucciones sobre cómo cargar determinados tipos de papel y transparencias. Para obtener óptimos resultados, cambie los ajustes de papel cada vez que cambie el tipo y el tamaño de papel. Para obtener más información, consulte la sección **Establecimiento del tipo de papel** en la página 14.

papel	sugerencias
Papeles de HP	• Papel HP Premium Inkjet: busque la flecha gris en el lado no imprimible del papel e insértelo con el lado de la flecha hacia arriba. • Papel HP Premium o Premium Plus Photo: cargue el papel con el lado satinado (de impresión) hacia abajo. Cargue siempre primero al menos cinco hojas de papel corriente en la bandeja de papel y después coloque el papel fotográfico encima del papel corriente. • HP Premium Inkjet Transparency Film: inserte la transparencia de forma que la tira blanca (con las flechas y el logotipo de HP) esté orientada hacia arriba y hacia el fondo. • HP Inkjet T-shirt Transfer Iron-On: aplane la hoja de calcomanía completamente antes de utilizarla. No utilice hojas onduladas. (Para evitar que se ondulen, mantenga las hojas de calcomanías dentro del embalaje original sellado hasta el momento de utilizarlas.) Introduzca las hojas manualmente una a una, con el lado sin imprimir hacia abajo (la tira azul hacia arriba). • HP Matte Greeting Cards, HP Glossy Greeting Cards o HP Felt-Textured Greeting Cards: inserte una pila pequeña de papel para tarjetas de felicitación de HP, en la bandeja de papel hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo.

papel	sugerencias
Etiquetas (sólo para imprimir)	• Utilice siempre hojas de etiquetas de tamaño Letter o A4, diseñadas para su uso con productos de inyección de tinta de HP (como etiquetas Avery Inkjet) y asegúrese de que no tengan más de dos años. • Airee la pila de etiquetas para asegurarse de que no haya páginas pegadas. • Coloque una pila de hojas de etiquetas encima de papel normal en la bandeja de papel, con el lado de impresión hacia abajo. No introduzca las hojas de etiquetas de una en una.
Tarjetas postales o Hagaki (sólo para imprimir)	Inserte una pila de tarjetas postales o Hagaki en la bandeja de papel hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo. Alinee las tarjetas postales en el lado derecho de la bandeja de papel, coloque la guía de anchura en el borde izquierdo de las tarjetas y empuje la guía de longitud hacia dentro y hasta el fondo.
Banner (papel continuo) (sólo para imprimir)	El papel continuo para pancartas también se denomina papel de ordenador o papel plegado en zigzag. • Antes de cargar papel continuo, retire todo el papel de la bandeja de papel y, a continuación, extraiga la bandeja de salida. Extraiga la bandeja de salida. Inserte el borde del papel que no esté sujeto en la bandeja de papel.  • Si utiliza papel continuo que no sea de HP, utilice papel de 75 g/m² y airéelo antes de cargarlo. • Asegúrese de que la pila de papel continuo para pancartas contenga al menos cinco páginas en la pila. • Corte con cuidado las tiras laterales perforadas de ambos lados de la pila de papel, si existen, y despliegue y vuelva a plegar el papel para asegurarse de que las hojas no se peguen unas con otras. • Coloque el papel en la bandeja de papel de modo que el borde sin unir se encuentre en la parte superior de la pila. Inserte el primer borde en la bandeja de papel hasta el fondo, tal como se muestra en la ilustración anterior. • Vuelva a colocar la bandeja de salida.

establecimiento del tipo de papel

Si desea utilizar un tipo distinto de papel, como papel fotográfico, transparencias, calcomanías para camisetas o folletos, sólo tiene que cargarlo en la bandeja de papel. A continuación, debe cambiar los ajustes de tipo de papel para garantizar una calidad de impresión óptima.

HP recomienda unos ajustes del tipo de papel acordes con la clase de papel que se utilice.

Este ajuste sólo se refiere a las opciones de copia y tarjeta de fotografías. Si desea establecer el tipo de papel para impresión desde un ordenador, establezca las propiedades en el cuadro de diálogo Imprimir del software.

- 1 Pulse **Copiar** o **Tarjeta de fotos**, si todavía no está seleccionado.
- 2 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Tipo de papel**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca el tipo de papel apropiado.
- 4 Pulse **Intro** para elegir el tipo de papel indicado.

establecimiento del tamaño del papel

El HP PSC puede utilizar papel Letter o A4. Si imprime fotografías desde una tarjeta de fotografías, también puede utilizar papel fotográfico de 4 x 6 pulgadas. Utilice el siguiente procedimiento para establecer el tamaño de papel para opciones de la tarjeta de fotografías o de copia.

- 1 Pulse **Copiar** o **Tarjeta de fotos**, si todavía no está seleccionado.
- 2 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Tamaño de papel**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca el tamaño de papel adecuado.
- 4 Pulse **Intro** para elegir el tamaño de papel indicado.

Para evitar atascos de papel, retire a menudo el papel de la bandeja de salida. La capacidad de la bandeja de salida varía según el tipo de papel y la cantidad de tinta utilizada. Para obtener más información acerca de la capacidad de la bandeja de salida, consulte **información técnica** en la página 69.

uso de una tarjeta de fotografías

4

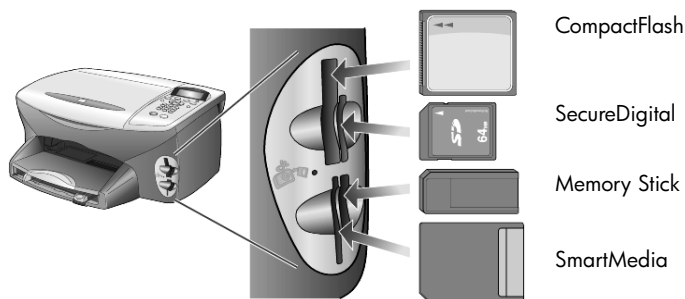
¿qué es una tarjeta de fotografías?

Si su cámara digital utiliza una tarjeta de fotografías para almacenar fotografías, puede insertarla en el HP PSC para imprimir o guardar las fotografías.

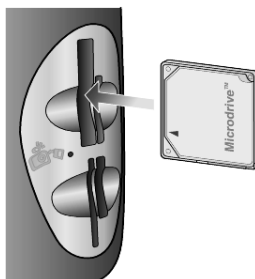
Puede imprimir una hoja índice, que puede ocupar varias páginas y en la que se muestran imágenes en miniatura de fotografías almacenadas en la tarjeta de fotografías así como imprimir desde la tarjeta, incluso si el HP PSC no está conectado a un ordenador.

El HP PSC puede leer tarjetas de fotografías CompactFlash I, II (incluye IBM Microdrive hasta 528 MB), Memory Stick, Secure Digital y SmartMedia.

El HP PSC dispone de cuatro ranuras distintas para introducir tarjetas de fotografías, que se muestran en la siguiente ilustración con la tarjeta de fotografías correspondiente a cada ranura.



La tarjeta de fotografías IBM Microdrive utiliza la misma ranura que la tarjeta Compact Flash, según se muestra en la página siguiente.



Sólo puede utilizar una tarjeta de fotografías a la vez en el HP PSC.



De forma predeterminada, Windows XP formatea la tarjeta de fotografías CompactFlash de 64MB o más con formato FAT32. Las cámaras digitales y otros dispositivos utilizan el formato FAT (FAT16) y no pueden funcionar con tarjetas de formato FAT32. Formatee la tarjeta CompactFlash en la cámara o seleccione formato FAT para formatear la tarjeta CompactFlash en un ordenador con Windows XP.

inserción de una tarjeta de fotografías

Tras haber tomado fotografías con su cámara digital se pueden imprimir las fotografías inmediatamente o guardarlas directamente en el PC.

- 1 Inserte la tarjeta de fotografías en la ranura correspondiente de la impresora.
Cuando la tarjeta de fotografías esté insertada correctamente, el botón **Tarjeta de fotos** en el panel frontal y la luz indicadora junto a la ranura parpadean.
- 2 Aparece **Leyendo tarjeta de fotografías de la cámara...** en el visor del panel frontal. La luz al lado de la ranura de la tarjeta parpadea en color verde cuando se accede a la tarjeta.
Cuando el HP PSC termina de leer la tarjeta, el botón Tarjeta de fotos deja de parpadear y permanece encendido.
- 3 Aparece otro mensaje en el que se muestra el número de archivos de la tarjeta de fotografías, seguido de una solicitud para guardar o imprimir las fotografías.
 - 1 Guardar en el PC
 - 2 Imprimir fotografías

Puede extraer la tarjeta de manera segura sólo cuando la luz indicadora junto a la ranura esté apagada.

inserción incorrecta de tarjetas de fotografías

Si inserta una tarjeta de fotografías al revés, la luz al lado de la ranura de la tarjeta parpadea en ámbar y es posible que el panel frontal muestre mensajes de error como **La tarjeta de fotografías está al revés** o **La tarjeta no está completamente insertada**.

cómo guardar archivos en el ordenador

Se puede guardar directamente desde una tarjeta de fotografías en el ordenador. Cuando se guardan fotografías en el ordenador, se puede visualizar en la Galería de fotografías e imágenes HP, se pueden editar, crear montajes de fotografías y páginas de álbum, las posibilidades son ilimitadas.

Cuando se está conectado a un ordenador, se deberían guardar todas las fotografías en el ordenador. Así, se puede volver a utilizar la tarjeta de fotografías.

- 1 Asegúrese de que la tarjeta de fotografías está insertada en la ranura adecuada en el HP PSC.
- 2 Pulse **1** cuando aparezca **Guardar en el ordenador** en el visor del panel frontal.

De este modo, se guardarán todas las fotografías de la tarjeta de fotografías en el ordenador mediante el software del HP PSC.

Para Windows: de forma predeterminada, los archivos se guardan en carpetas de mes y año según el momento en que se tomaron las fotografías. Las carpetas se crean en la carpeta C:\Mis documentos\Mis imágenes. Puede cambiar la ubicación predeterminada de las carpetas en las que se guardan los archivos.

Para Macintosh: los archivos se guardan en el ordenador en la ubicación predeterminada HardDrive\Documents\HP All-in-One Data\Photos.

galería de fotografías e imágenes hp

Puede utilizar la Galería de fotografías e imágenes HP para ver y editar archivos de imágenes. Con la Galería de fotografías e imágenes HP, se pueden imprimir imágenes, enviarlas por correo electrónico o fax a la familia o los amigos, cargar imágenes a un sitio Web o utilizarlas en proyectos divertidos y creativos.

Al guardar los archivos de la tarjeta de fotografías en el ordenador, la Galería de fotografías e imágenes HP se abre de forma automática y muestra imágenes en miniatura (versiones reducidas) de las imágenes.

Para Windows, si desea abrir la Galería de fotografías e imágenes HP en otro momento, abra el **Director** y haga clic en el icono **Ver e imprimir**, situado en el centro de la ventana del Director.

Para Macintosh, si desea abrir la Galería de fotografías e imágenes HP en otro momento, abra el **Director** y haga clic en **Ver e imprimir imágenes**.

impresión de una hoja de índice

Una hoja de índice es una manera fácil y cómoda de solicitar y realizar impresiones directamente desde una tarjeta de fotografías sin necesidad de un ordenador. Una hoja de índice, que puede ocupar varias páginas, muestra vistas en miniatura de las fotografías almacenadas en la tarjeta de fotografías. El nombre del archivo, el número de índice y la fecha aparecen debajo de cada vista en miniatura.

Después de imprimir una hoja de índice, rellene los círculos y colóquela en el cristal. Se explora la hoja de índice y las impresiones fotográficas se generan de forma automática sin ordenador.

- 1 Inserte la tarjeta de fotografías en la ranura correspondiente de la impresora.

- 2 Pulse el botón **Hoja de índice**.

El panel frontal muestra el mensaje:

Hoja de índice

1 = Imprimir 2 = Explorar

- 3 Pulse **1**.

Se imprime la hoja de índice. Si hay más de 20 fotografías en la tarjeta, se puede seleccionar el rango de fotografías que desea imprimir en la hoja de índice.



Se puede utilizar el número de la hoja de índice para seleccionar las fotografías que desea imprimir. Este número puede ser diferente del número asociado a la fotografía en la cámara digital. Si agrega o elimina fotografías de la tarjeta, deberá volver a imprimir la página índice para ver los nuevos números de índice.

cómo rellenar la hoja de índice

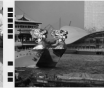
Una vez impresa la hoja de índice (mostrada a continuación), según se describe en la sección anterior **Impresión de una hoja de índice**, puede seleccionar las fotografías que se van a imprimir.



photo proof sheet
 3 simple steps to print photos from camera card

hp psc 2210
 all-in-one

step 1: to select photo(s), fill in bubble(s) underneath with a dark pen.

				
☐ 1 Sep 8 2001 DSCF0072.JPG	☐ 2 Sep 8 2001 DSCF0073.JPG	☐ 3 Sep 8 2001 DSCF0074.JPG	☐ 4 Sep 8 2001 DSCF0075.JPG	☐ 5 Sep 8 2001 DSCF0077.JPG
				
☐ 6 Sep 8 2001 DSCF0078.JPG	☐ 7 Sep 8 2001 DSCF0079.JPG	☐ 8 Sep 8 2001 DSCF0080.JPG	☐ 9 Sep 8 2001 DSCF0084.JPG	☐ 10 Sep 22 2001 DSCF0173.JPG
				
☐ 11 Sep 22 2001 DSCF0174.JPG	☐ 12 Sep 22 2001 DSCF0175.JPG	☐ 13 Sep 22 2001 DSCF0176.JPG	☐ 14 Sep 22 2001 DSCF0177.JPG	☐ 15 Sep 23 2001 DSCF0178.JPG
				
☐ 16 Sep 28 2001 DSCF0200.JPG	☐ 17 Sep 28 2001 DSCF0202.JPG	☐ 18 Sep 28 2001 DSCF0203.JPG	☐ 19 Sep 28 2001 DSCF0204.JPG	☐ 20 Sep 28 2001 DSCF0205.JPG

step 2:

number of prints: ☐ single ☐ double	image size (in.): ☐ 2 x 3 ☐ 3 x 5 ☐ 4 x 6	paper size: ☐ 4 x 6 ☐ 8 1/2 x 11	borders & frames: ☐ none ☐ [frame icon] ☐ [frame icon]
---	--	--	---

step 3: place sheet on scanner glass at front right corner. Press **proof sheet**, then 2.

- 1 Seleccione las fotografías que desea imprimir. Para ello, rellene los círculos situados debajo de las imágenes en miniatura en la hoja de índice con un bolígrafo de tinta oscura.
- 2 Seleccione el número de impresiones, el tamaño de imagen, el tamaño de papel y el estilo de marcos rellendo los círculos en el paso 2 de la hoja de índice.
- 3 Coloque la parte superior de la hoja de índice hacia abajo sobre el cristal del escáner en la esquina frontal derecha con los lados de los originales tocando los bordes derecho y frontal y, a continuación, cierre la tapa.

impresión de fotografías mediante la exploración de la hoja de índice

Una vez impresa y completada una hoja de índice (consulte **Impresión de una hoja de índice** en la página 20 y **Cómo rellenar la hoja de índice** en la página 21), se puede imprimir desde la tarjeta de fotografías explorando esta hoja.



También puede utilizar el cartucho de impresión de fotografías para obtener una mayor calidad de impresión. Con los cartuchos de impresión de color y fotográfico instalados, dispone de un sistema de seis tintas. Consulte la sección **Trabajo con cartuchos de impresión** en la página 54 para obtener más información.

- 1 Asegúrese de que la tarjeta de fotografías esté insertada en la ranura adecuada en el HP PSC.
- 2 Cargue el papel adecuado, como papel fotográfico, en la bandeja de entrada.
- 3 Pulse **Hoja de índice** y, a continuación, pulse **2**.
Se explora el cristal y el HP PSC imprime las fotografías especificadas en la hoja de índice.

impresión de fotografías seleccionadas directamente desde una tarjeta de fotografías



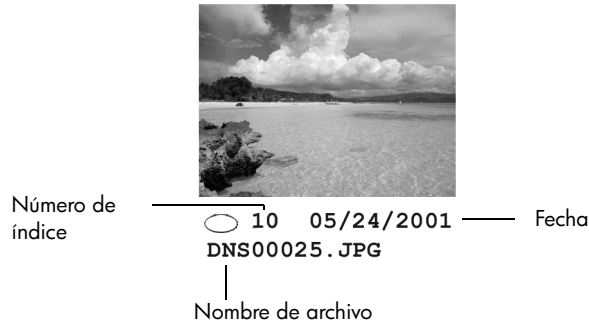
Al imprimir una fotografía, debe seleccionar las opciones de tipo de papel y mejora de fotografías correctas. También puede utilizar el cartucho de impresión de fotografías para obtener una mayor calidad de impresión. Consulte la sección **Trabajo con cartuchos de impresión** en la página 54 para obtener más información.

Puede imprimir:

- Las fotografías seleccionadas
- Más de una copia de una fotografía seleccionada
- Un rango continuo de fotografías, por ejemplo, de la 5 a la 15
- Un archivo en formato de impresión DPOF (Digital Print Order Format) creado por la cámara.

impresión de fotografías individuales

Si desconoce el número de índice de la fotografía, puede que desee imprimir una hoja de índice antes de seleccionar fotografías individuales para imprimir.



- 1 Inserte la tarjeta de fotografías en la ranura correspondiente de la impresora.
Se enciende el botón Tarjeta de fotos.
- 2 Pulse **2** para imprimir fotografías.
- 3 Pulse **Intro** para seleccionar **Fotos de tarjeta**.
- 4 Pulse hasta que aparezca **Seleccionar fotos** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 5 Escriba los números de índice de las fotografías que desea imprimir.
Se inserta una coma automáticamente mientras el cursor avanza hacia la derecha.

Sugerencia: Para especificar un rango, pulse el botón **Símbolos** para introducir un guión (-).



Puede borrar un número de índice pulsando . Mientras la línea del fondo se rellena, el campo de entrada de datos se desplaza hacia la izquierda para mostrar el número mientras se introduce.

- 6 Pulse **Intro** cuando haya terminado de escribir los números de índice de las fotografías.
- 7 Pulse **Opciones** o **Tarjeta de fotos** repetidamente para desplazarse por las opciones de Tarjeta de fotos y modificarlas.
- 8 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

impresión de un archivo dpof

El formato de impresión DPOF es una solicitud de impresión de archivo estándar del sector que la pueden generar algunas cámaras digitales. Consulte la documentación de la cámara digital para ver si es compatible con el formato de impresión DPOF.

La cámara almacena los archivos DPOF en una tarjeta de fotografías y especifica la siguiente información:

- Las fotografías que se imprimen
 - Cantidad de copias de cada fotografía que se va a imprimir
- 1 Inserte la tarjeta de fotografías en la ranura correspondiente de la impresora.
 - 2 Pulse **Tarjeta de fotos** y, a continuación, pulse **2**.
 - 3 Pulse **Opciones** o **Tarjeta de fotos** y, a continuación, pulse **Intro** para seleccionar **¿Qué imprimir?**
 - 4 Pulse **Intro** para seleccionar **Usar DPOF**.
 - 5 Pulse **Opciones** o **Tarjeta de fotos** repetidamente para desplazarse por las opciones de Tarjeta de fotos y modificarlas.
 - 6 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

impresión de fotografías de calidad óptima

Puede mejorar la calidad de las fotografías impresas con el HP PSC con un cartucho de impresión fotográfico. Extraiga el cartucho de impresión de tinta negra e inserte el cartucho de impresión fotográfico en su lugar. Con los cartuchos de impresión en color y fotográfico instalados, dispone de un sistema de seis tintas, que proporciona fotografías de mejor calidad.

Para obtener más información, consulte **Pedido de cartuchos de impresión** en la parte interior de la cubierta posterior y **Trabajo con cartuchos de impresión** en la página 54.

obtención de más información

Consulte la sección de gestión de imágenes de la Ayuda del software de fotografías e imágenes HP para obtener más información:

- Uso de la Galería de fotografías e imágenes HP
- Búsqueda y selección de imágenes
- Descarga de imágenes
- Impresión de imágenes
- Edición de imágenes
- Exploración de imágenes
- Creación de proyectos
- Creación e impresión de álbumes de fotografías
- Envío de imágenes por correo electrónico
- Descarga de imágenes en el Web
- Envío de imágenes a otros programas

menú opciones para comandos de tarjeta de fotografías y hoja de índice

Si se carga una tarjeta de fotografías, en el menú Opciones estarán disponibles las opciones siguientes. Las opciones del menú varían según si se imprime un archivo DPOF o fotografías.

¿qué imprimir?*	seleccionar fotos*	tamaño de imagen*	tamaño de papel	tipo de papel	número de copias*	Establecer nuevos valores predeterminados
Utilizar DPOF Fotografías en tarjeta * Sólo se muestra si en la tarjeta de fotografías hay un archivo DPOF	Todas (1 - nnnn) Personalizado * No se muestra si DPOF está seleccionado	4 x 6 pulgadas 5 x 7 pulgadas 8 x 10 pulgadas 2,5 x 3,25 pulgadas 3 x 4 pulgadas 3,5 x 5 pulgadas * Los tamaños pueden variar según la configuración del país.	Letter A4 4 x 6 pulgadas	Automático Plain Paper Premium Photo Photo Paper Everyday Photo PhotoQual Inkjet Premium Glossy Brochure Matte Iron-On	1 2 3 ...(entrada numérica) * No se muestra si DPOF está seleccionado	No Sí

Al pulsar **Hoja de índice**, las siguientes opciones están disponibles si la tarjeta de fotografías contiene más de 20 fotografías:

seleccionar fotos
Todas (1 - nnnn) Últimas 20 Personalizado

Utilizar cuando el botón **Tarjeta de fotos** esté iluminado.

Pulse **Opciones** o **Tarjeta de fotos** para mostrar las opciones del menú.

Pulse  y  para desplazarse hasta el ajuste que desee seleccionar.

Pulse **Intro** para seleccionar el ajuste mostrado.

uso de las funciones de copia

5

Las funciones de copia permiten hacer lo siguiente:

- hacer copias de alta calidad, tanto en color como en blanco y negro, con diferentes tipos de papel e, incluso, calcomanías.
- reducir o ampliar el tamaño de las copias entre el 25% y el 400% del tamaño del original. (los porcentajes varían según el modelo.)
- realizar la copia más clara o más oscura, ajustar la intensidad de los colores, seleccionar el número de copias y especificar su calidad.
- utilizar las funciones de copia especiales para crear un póster, hacer varios tamaños de fotos, realizar copias de alta calidad de fotos con papel fotográfico especial o crear transparencias.



Al copiar una fotografía, debe seleccionar las opciones de tipo de papel y mejora de fotografías correctas. También puede utilizar el cartucho de impresión de fotografías para obtener una mayor calidad de impresión. Con los cartuchos de impresión de color y fotográfico instalados, dispone de un sistema de seis tintas. Consulte la sección **Trabajo con cartuchos de impresión** en la página 54 para obtener más información.



Sólo puede copiar a papel Letter o de tamaño A4.

realización de copias

Puede realizar copias mediante el panel frontal del HP PSC o mediante el software del HP PSC en el ordenador. Podrá acceder a numerosas funciones de copia con cualquiera de los dos métodos. No obstante, puede encontrar que el software ofrece un acceso más fácil a funciones de copia especiales.

Todos los ajustes de copia que seleccione en el panel frontal se restablecerán pasados **dos minutos** después de que el HP PSC haya terminado la copia, salvo si los guarda como ajustes predeterminados.

realización de copias

- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Pulse **Copiar** si todavía no está seleccionado.
- 3 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

aumento de la velocidad o la calidad de copia

El HP PSC cuenta con tres opciones que afectan a la velocidad y a la calidad de copia.

- **Óptima** produce la mejor calidad para todo tipo de papel y elimina el efecto de franjeado que a veces se produce en áreas sólidas. con la opción **Óptima** la copia es más lenta que con los demás ajustes de calidad.
- **Normal** produce un resultado de alta calidad y es el ajuste recomendado para la mayoría de los trabajos de copia. **Normal** copia más rápido que **Óptima**.
- **Rápida** realiza las copias más rápidamente que el ajuste **Normal**. el texto es de calidad comparable al ajuste **Normal**, aunque los gráficos quizá sean de calidad inferior. el uso del ajuste **Rápida** reduce la frecuencia de sustitución de los cartuchos de impresión, ya que utiliza menos tinta.

- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Pulse **Copiar** si todavía no está seleccionado.
- 3 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Calidad de copia**.
- 4 Pulse  hasta que aparezca la calidad deseada.
- 5 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

establecimiento del número de copias

Se puede establecer el número de copias mediante el panel frontal.

- 1 Pulse **Copiar** si todavía no está seleccionado.
- 2 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Número de copias**.
- 3 Pulse  o  para seleccionar el número de copias.

Si mantiene pulsadas las teclas de flechas, el número de copias cambiará en incrementos de 5 para que sea más sencillo establecer un número alto de copias. También puede introducir el número de copias mediante el teclado numérico.

- 4 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

reducción o ampliación de una copia

Puede reducir o ampliar la copia de un original con el ajuste **Reducir/Ampliar**.

Para obtener más información acerca de opciones de copia adicionales, como **Ajustar a la página** y **Póster**, consulte la sección **Realización de trabajos de copia especiales** en la página 30.

- 1 Pulse **Copiar** si todavía no está seleccionado.
- 2 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Reducir/Ampliar**.
- 3 Pulse  para seleccionar una opción de **Reducir/Ampliar**.
Si selecciona la opción **Personalizado**, pulse **Intro** y, a continuación,  o  para seleccionar un porcentaje. También puede escribir el porcentaje mediante el teclado. Pulse **Intro** cuando aparezca el porcentaje deseado.
- 4 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

realización de copias más claras o más oscuras

Utilice **Más claro/Más oscuro** para ajustar la claridad u oscuridad de las copias que realice.

- 1 Pulse **Copiar** si todavía no está seleccionado.
- 2 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Más claro/Más oscuro**.
El rango de valores de **Más claro/Más oscuro** aparecerá en el visor del panel frontal, en forma de círculo sobre una escala.
- 3 Pulse  para hacer la copia más clara, o bien,  para hacerla más oscura.
El círculo se desplazará hacia la izquierda o hacia la derecha, según el botón que pulse.
- 4 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

cambio de la intensidad de los colores

Se puede ajustar la intensidad de los colores para hacerlos más intensos o más sutiles en la copia.

- 1 Pulse **Copiar** si todavía no está seleccionado.
- 2 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Intensidad de los colores**.
El rango de la intensidad de los colores aparecerá en el visor del panel frontal, en forma de círculo sobre una escala.
- 3 Pulse  para hacer que la imagen sea más tenue o  para hacerla más intensa.
El círculo se desplazará hacia la izquierda o hacia la derecha, según el botón que pulse.
- 4 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

mejora de la agudeza del texto y los colores de las fotografías

Utilice las mejoras de **Texto** para agudizar los bordes del texto en negro. Utilice **Fotografía** para mejorar los colores claros de fotografías o imágenes que, de otro modo, pueden aparecer en blanco. Utilice **Mixta** si el original contiene texto y gráficos.

Mejoras de **Texto** es la opción predeterminada. Se pueden desactivar las mejoras de **Texto** seleccionando **Fotografía** o **Ninguna** si sucede lo siguiente:

- aparecen puntos de color alrededor del texto en las copias.
 - los bordes de las letras grandes en negro son desiguales (no son lisos).
 - los objetos y las líneas finas de color contienen secciones en negro.
 - aparecen franjas horizontales blancas o de aspecto granulado en áreas de gris claro a gris medio.
- 1 Pulse **Copiar** si todavía no está seleccionado.
 - 2 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Mejoras**.
 - 3 Pulse  hasta que aparezca la mejora deseada (**Texto**, **Fotografía**, **Mixta** o **Ninguna**).
 - 4 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

cambio de los ajustes de todas las tareas de copia

Guarde los ajustes de copia que utiliza más a menudo estableciéndolos como predeterminados.

- 1 Realice los cambios que desee en **Opciones**.
- 2 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Establecer nuevos valores predeterminados**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca **Sí**.
- 4 Pulse **Intro** para establecer la opción como predeterminada.
Los ajustes se guardan como predeterminados.

realización de trabajos de copia especiales

Además de la copia estándar, el HP PSC también puede realizar lo siguiente:

- **copia de una fotografía**
- **ajuste de una copia a la página**
- **impresión de varias copias en una página**
- **creación de un póster**
- **preparación de una calcomanía en color para camisetas**

copia de una fotografía

Al copiar una fotografía, debe seleccionar las opciones de tipo de papel y mejora de fotografías correctas. También puede utilizar el cartucho de impresión de fotografías para obtener una mayor calidad de impresión. Consulte la sección **Trabajo con cartuchos de impresión** en la página 54 para obtener más información.

- 1 Cargue la fotografía en el cristal.
- 2 Si utiliza papel fotográfico, cárguelo en la bandeja de papel.
- 3 Pulse **Copiar** si todavía no está seleccionado.
- 4 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Tipo de papel**.

- 5 Pulse  hasta que aparezca la opción de papel deseada.
El tipo de papel predeterminado es Automático, lo que significa que HP PSC detectará y determinará de forma automática el tipo de papel. Para elegir el tipo de papel específico, pulse  hasta que aparezca el tipo de papel deseado.
- 6 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Mejoras**.
- 7 Pulse  hasta que aparezca **Foto**.
- 8 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

Sugerencia: Para ampliar una foto automáticamente a una página completa, utilice la función **Ajustar a la página**.

ajuste de una copia a la página

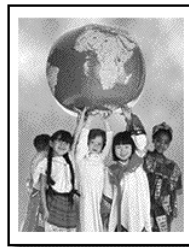
Utilice **Ajustar a la página** si desea ampliar o reducir automáticamente el original para que se adapte al tamaño de papel que ha cargado. Puede ampliar una fotografía pequeña para ajustarla a una página entera, según se muestra a continuación. Si utiliza la función **Ajustar a la página**, puede evitar que el texto o las imágenes se recorten en los márgenes.

Sugerencia: Asegúrese de que el cristal esté limpio y de que el original se haya colocado en la esquina frontal derecha del cristal.

original



ajustar a la



- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Pulse **Copiar** si todavía no está seleccionado.
- 3 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Reducir/Ampliar**.
- 4 Pulse  hasta que aparezca **Ajustar a la página**.
- 5 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

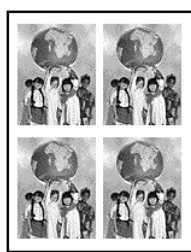
impresión de varias copias en una página

Puede colocar varias copias de un original en una página seleccionando un tamaño de fotografía y después seleccionando el número de copias que desea. Hay varios tamaños de fotografía comunes que están disponibles en la opción **Reducir/Ampliar**, a la que se accede desde el botón **Opciones**. Después de haber seleccionado uno de los tamaños disponibles pulsando **Intro**, se le puede solicitar que seleccione el número de copias que se pueden colocar en una página si hay espacio suficiente.

original



copia



- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Pulse **Copiar** si todavía no está seleccionado.
- 3 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Reducir/Ampliar**.
- 4 Pulse  hasta que aparezca el tamaño de fotografía deseado y, a continuación, pulse **Intro**.
- 5 Pulse  para seleccionar el número máximo de imágenes que caben en la página o para seleccionar una imagen por página.
Algunos tamaños más grandes no solicitan el número de imágenes.
En este caso, sólo se copia una imagen en la página.
- 6 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

Sugerencia: Si el número de fotografías seleccionado no se ajusta a la página, aparece un mensaje de error. Gire el original horizontalmente (90 grados) en el cristal y vuelva a hacer la copia.

creación de un póster

Cuando se utiliza la función Póster, el original se divide en secciones que después se amplían para que se puedan juntar con el fin de crear un póster.

original



póster



- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Pulse **Copiar** si todavía no está seleccionado.
- 3 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Reducir/Ampliar**.
- 4 Pulse  hasta que aparezca **Póster** y, a continuación, pulse **Intro**.
El tamaño de póster predeterminado es de 2 páginas de ancho.

- 5 Elija una de las siguientes opciones:
 - Pulse **Intro** para seleccionar el tamaño de póster predeterminado.
 - Pulse  para seleccionar otras opciones de póster y, a continuación, pulse **Intro**.
- 6 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

Sugerencia: Después de haber seleccionado la anchura del póster, el HP PSC ajusta la longitud automáticamente para mantener las proporciones del original. Si el original no se puede ampliar al tamaño de póster seleccionado, aparece un mensaje de error que indica el número de páginas de ancho posible. Seleccione un tamaño de póster más pequeño y realice la copia de nuevo.

preparación de una calcomanía en color para camisetas

Puede copiar una imagen o texto a una calcomanía y luego aplicarla a camisetas.



Sugerencia: Se recomienda hacer una prueba antes, aplicando una calcomanía en una prenda vieja.

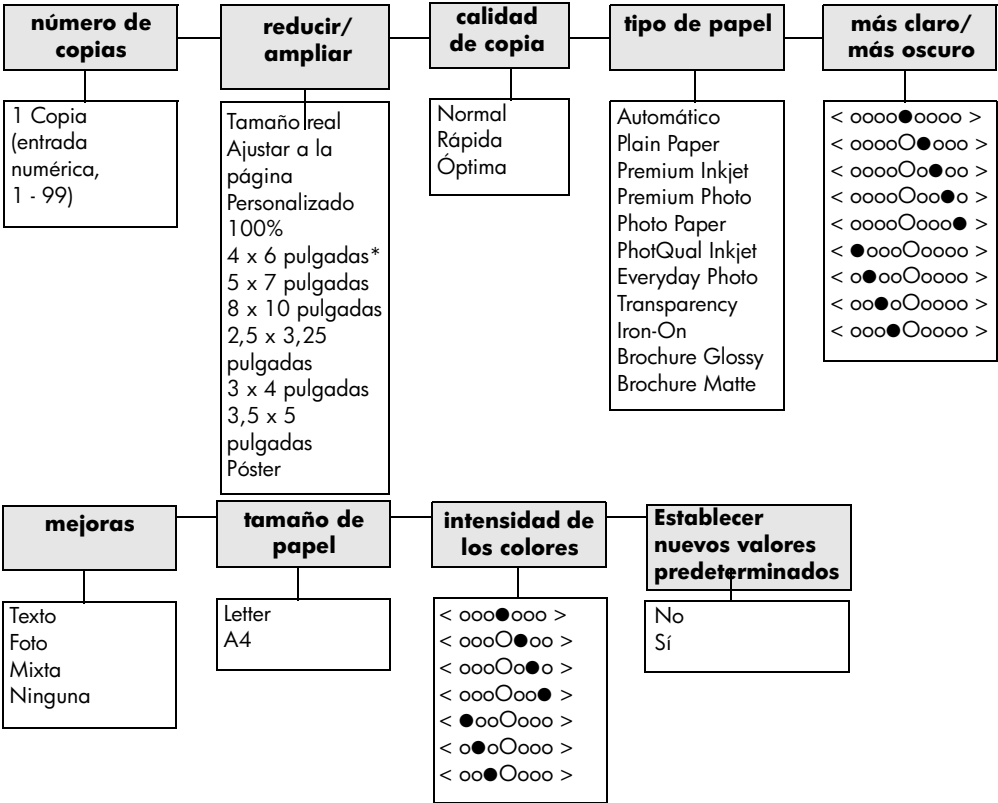
- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Cargue el papel de calcomanía para camisetas en la bandeja de papel.
- 3 Pulse **Copiar** si todavía no está seleccionado.
- 4 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Tipo de papel**.
- 5 Pulse  hasta que aparezca **Iron-On**.
Si se selecciona esta opción se copia automáticamente una imagen invertida del original para que aparezca correctamente en la camiseta.
- 6 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

cómo detener la copia

- ▶ Para detener la copia, pulse **Cancelar** en el panel frontal.

opciones de copia

El siguiente diagrama muestra las opciones de copia disponibles cuando el botón **Opciones** está seleccionado.



*Los tamaños variarán de un país/región a otro.

Pulse **Opciones** o **Copiar** para acceder a las opciones de copia.
Pulse **◀** y **▶** para desplazarse hasta el ajuste que desee seleccionar.
Pulse **Intro** para seleccionar el ajuste mostrado.

uso de las funciones de exploración

6

Explorar es el proceso de convertir texto e imágenes en un formato electrónico para el ordenador. Se puede explorar prácticamente todo:

- Fotografías
- Artículos de revistas
- Documentos de texto
- Objetos 3D (tenga cuidado de no rayar el cristal) para incluirlos en catálogos o folletos

Como la imagen o el texto explorado está en formato electrónico, se puede incluir en su procesador de textos o en su programa de gráficos y modificarlo para adaptarlo a sus necesidades. Puede hacer lo siguiente:

- Explorar texto de un artículo en el editor de textos e integrarlo en un informe, lo cual ahorra muchas pulsaciones de teclado.
- Explorar un logotipo y utilizarlo en el software de publicación, con lo cual uno mismo puede imprimir los propios folletos y tarjetas comerciales.
- Explorar fotografías de sus hijos y enviarlas por correo electrónico a familiares, crear un inventario fotográfico de su casa u oficina, o crear un álbum electrónico de recortes.

Sugerencia: Para utilizar las funciones de exploración, el HP PSC y el ordenador deben estar conectados y encendidos. El software del HP PSC debe estar instalado y en ejecución antes de comenzar la exploración. Para verificar si el software del HP PSC está en ejecución en Windows, busque el icono de estado en la bandeja del sistema. En un Macintosh, el HP PSC siempre está en ejecución.

Para obtener más información acerca de la exploración de documentos o fotografías desde el software del HP PSC, consulte la sección **Exploración de imágenes y documentos** en la ayuda del software de fotografías e imágenes HP.

exploración de un original

Puede iniciar la exploración desde el ordenador o desde el HP PSC.

para explorar un original desde el panel frontal a un ordenador que ejecute windows

- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Pulse **Explorar**, si todavía no está seleccionado.
- 3 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.
Aparece una exploración del original en el Visor de imágenes HP.
- 4 En la ventana de previsualización de HP se puede editar la imagen explorada. Cuando haya terminado, haga clic en **Aceptar**.
Para obtener más información acerca de cómo realizar cambios en una imagen durante la previsualización, consulte la sección **Ajuste de imágenes durante la previsualización** en **Exploración de imágenes y documentos** en la ayuda del software de fotografías e imágenes HP.
El HP PSC efectúa una exploración final del original y envía la imagen a la Galería de fotografías e imágenes HP.
Consulte **Gestión de imágenes** en **Cómo utilizar el software** para obtener más información acerca de cómo utilizar la Galería de fotografías e imágenes HP.

para explorar un original desde el panel frontal a un ordenador que ejecute macintosh

- 1 Cargue el original en el cristal.
Para obtener más información, consulte la sección **Carga de originales** en la página 9.
- 2 Pulse **Explorar**, si todavía no está seleccionado.
- 3 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.
El HP PSC explora el original y envía la imagen a la Galería de fotografías e imágenes HP.
Consulte la ayuda en línea de la Galería de fotografías e imágenes HP para obtener más información.

exploración a un programa de software distinto

Si prefiere explorar el documento a un programa de software distinto de la Galería de fotografías e imágenes HP, puede elegir otro programa en la lista **Explorar para** que aparece en el visor del panel frontal. El HP PSC explorará el documento, iniciará el programa de software seleccionado y mostrará la imagen explorada en él.

- 1 Cargue el original.
Para obtener más información, consulte la sección **Carga de originales** en la página 9.
- 2 Pulse **Explorar**, si todavía no está seleccionado.
- 3 Pulse **Opciones**.

- 4 Pulse  para desplazarse por la lista **Explorar para** hasta que aparezca el programa de software que desee.
- 5 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.
El HP PSC explora el original y lo muestra en el programa de software seleccionado.

cómo detener la exploración

Una exploración se puede detener pulsando el botón **Cancelar** que se encuentra en el panel frontal.

obtención de más información

Para Windows, consulte **Exploración de imágenes y documentos** en **Acerca de cómo utilizar el software** en la Ayuda del software de fotografías e imágenes HP para obtener más información sobre:

- Exploración de imágenes o documentos
- Exploración de documentos utilizando el reconocimiento óptico de caracteres (OCR) para crear texto editable
- Exploración desde otros programas
- Ajuste de imágenes exploradas
- Cambio de ajustes de exploración

Para Macintosh, consulte el capítulo de exploración en la sección HP PSC 2200 de la Ayuda del software de fotografías e imágenes HP, para obtener más información sobre:

- Exploración de imágenes o documentos
- Exploración desde otros programas
- Ajuste de imágenes exploradas
- Cambio de ajustes de exploración

uso de las funciones de fax

7

Con el HP PSC, puede:

- Enviar y recibir faxes de papel
- Enviar y recibir faxes en color (para enviar un fax en color, el aparato de fax receptor debe admitir faxes en color)

envío de un fax

cómo habilitar la confirmación de faxes

El HP PSC le permite enviar faxes de papel mediante el panel frontal. Siga estos pasos para enviar un fax desde el HP PSC.

De forma predeterminada, el HP PSC imprime un informe sólo si se produce un problema al enviar o recibir un fax. Cada vez que se envía un fax, aparece brevemente un mensaje de confirmación en el visor del panel frontal indicando si la transacción tuvo éxito. Si necesita una confirmación impresa del envío correcto de los faxes, siga estas instrucciones *antes* de enviar un fax.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **1** y, a continuación, pulse **6**.
De esta forma, se selecciona **Imprimir informe** y, a continuación, **Configuración de informes automáticos**.

- 3 Pulse  hasta que aparezca **Sólo al enviar** y, a continuación, pulse **Intro** para seleccionar esta opción.

envío de un fax desde el hp psc

- 1 Cargue el original en el cristal.
Para obtener más información, consulte la sección **Carga de originales** en la página 9.
- 2 Pulse **Fax**, si todavía no está seleccionado.
- 3 Pulse **Opciones** o **Fax**.
De esta forma, se muestran las opciones de Fax y se selecciona **Modo fax**.
- 4 Escriba el número de fax cuando se le solicite.
- 5 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

Si pulsa **Iniciar negro**, se exploran todas las páginas del fax en la memoria y, a continuación, se marca el número y se envía el fax. Después de explorar una página, el panel frontal le solicita explorar otra página. Para enviar otra página, pulse **1** (sí), de otro modo, pulse **2** (no). Si pulsa **1**, se le solicitará que cargue el original. Pulse **Intro** cuando se le solicite, después de colocar el original sobre el cristal.



Si ha instalado un cartucho de impresión fotográfico para la impresión de fotografías, es posible que desee sustituirlo con el cartucho de impresión negro para enviar faxes. Consulte la sección **Trabajo con cartuchos de impresión** en la página 54 para obtener más información.

cambio de los ajustes y utilización de llamadas rápidas antes de enviar un fax

- 1 Cargue el original.
Para obtener más información, consulte la sección **Carga de originales** en la página 9.
- 2 Pulse **Fax**, si todavía no está seleccionado.
- 3 Pulse **Fax** u **Opciones** y, a continuación, pulse **Intro**.
De esta forma, se muestran las opciones de Fax y se selecciona **Modo fax**.
- 4 Pulse  hasta que aparezca **Llamada rápida** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 5 Pulse  hasta que aparezca el número preestablecido deseado.
Llamada rápida no aparecerá a no ser que antes las haya establecido. Para obtener más información, consulte la sección **Configuración de llamadas rápidas** en la página 47.
- 6 Para cambiar otras opciones, pulse **Fax** u **Opciones** repetidamente hasta que aparezca la opción deseada.
- 7 Pulse  para desplazarse por las opciones de ajustes. Cuando aparezca el ajuste que desea utilizar, pulse **Intro** para seleccionar el ajuste.
Para obtener más información sobre cómo cambiar los ajustes de fax, consulte **Control de la resolución y el contraste** en la página 43.
- 8 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

envío de un fax en color

Puede enviar faxes en color a otros aparatos de fax en color, así como recibirlos. Si el HP PSC determina que el fax receptor sólo admite blanco y negro, el HP PSC enviará el fax en blanco y negro.

Se recomienda utilizar sólo originales en color para enviar faxes en color.

- 1 Cargue el original.
Para obtener más información, consulte la sección **Carga de originales** en la página 9.
- 2 Pulse **Fax**, si todavía no está seleccionado.
- 3 Pulse **Fax** de nuevo, o pulse **Opciones**.
De esta forma, se muestran las opciones de Fax y se selecciona **Modo fax**.
- 4 Escriba el número cuando se le solicite.
- 5 Pulse **Iniciar color**.
Al pulsar **Iniciar color** se marca el número y se envía el fax a medida que se exploran las páginas. Después de explorar una página, el panel frontal le solicita explorar otra página. Para enviar otra página, pulse **1** (sí), de otro modo, pulse **2** (no). Si pulsa **1**, se le solicitará que cargue el original. Pulse **Intro** cuando se le solicite, después de colocar el original sobre el cristal.

recepción de un fax

Según cómo configure el HP PSC, los faxes se recibirán automática o manualmente.

El HP PSC está configurado para imprimir automáticamente los faxes recibidos (a menos que se haya desactivado la función de respuesta automática). Si recibe un fax de tamaño Legal y el HP PSC no está configurado para utilizar papel de este tamaño, el dispositivo reducirá el fax automáticamente de forma que quepa en el papel que está cargado (a menos que se haya desactivado la función de respuesta automática). Para obtener más información, consulte la sección **Configuración de la reducción automática** en la página 45.

recepción de un fax manualmente

Antes de recibir un fax manualmente en el HP PSC, se recomienda retirar los originales que pueda haber en el cristal, a fin de evitar su procesamiento accidental.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **3** y luego **3** de nuevo.
De esta forma, se selecciona la **Configuración básica del fax** y, a continuación, **Timbres antes de responder**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca **Sin respuesta** en el visor del panel frontal.
- 4 Pulse **Intro** para aceptar el ajuste.

Para recibir un fax manualmente

- 1 Cuando el HP PSC suene, levante el auricular de un teléfono que esté conectado en la misma línea telefónica que el HP PSC, (el auricular se enchufa en la parte posterior del HP PSC).
- 2 Pulse **Fax**, si todavía no está seleccionado.

establecimiento del número de timbres antes de contestar

- 3 Si oye tonos de fax, puede seguir uno de estos pasos:
 - Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.
 - Si está recibiendo desde un teléfono de extensión (en la misma línea telefónica del HP PSC, pero que no está conectado directamente al mismo), pulse **1 2 3** en su teléfono.
- 4 Espere los tonos de fax y después cuelgue el teléfono.

Se puede establecer el número de timbres que se han de producir antes de que el HP PSC conteste automáticamente al teléfono. (El número de timbres predeterminado es 6.)

Si no desea que el HP PSC conteste automáticamente al teléfono, se deberá establecer la opción **Timbres antes de responder** en **Sin respuesta**.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **3** y, a continuación, pulse **3** de nuevo.
De esta forma, se selecciona **Configuración básica del fax** y, a continuación, **Timbres antes de responder**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca el número deseado de timbres antes de contestar en el visor del panel frontal.
Si tiene un contestador automático conectado a esta línea telefónica (o a cualquier número de teléfono), configure el aparato para que conteste después de un número menor de tonos que el HP PSC.
De esta forma, el contestador automático responderá *antes* que el HP PSC. El HP PSC controla las llamadas y responderá si detecta tonos de fax.
- 4 Pulse **Intro** para aceptar el ajuste.
- 5 Si tiene un módem a esta línea telefónica, desactive el ajuste en el software del módem que hace que se reciban los faxes automáticamente en el ordenador; de lo contrario, el HP PSC no recibirá los faxes correctamente.

impresión de informes

Se puede establecer el HP PSC para que imprima informes de error e informes de confirmación para cada fax que se envía y se recibe. También se pueden imprimir informes a medida que se necesitan.

generación de informes automáticos

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **1** y, a continuación, pulse **6**.
De esta forma, se selecciona **Imprimir informe** y, a continuación, **Configuración de informes automáticos**.
- 3 Pulse  para desplazarse por los siguientes tipos de informes:
 - **Todos los errores**, que se imprime cada vez que se produce cualquier tipo de error de fax (predeterminado).

generación de informes manuales

- **Error de envío**, que se imprime cada vez que se produce un error de transmisión.
 - **Error de recepción**, que se imprime cada vez que se produce un error de recepción.
 - **Todos los faxes**, que confirma cada fax que se imprime o recibe.
 - **Sólo al enviar**, que se imprime cada vez que se envía un fax.
 - **Desactivado**, que no imprime ningún informe de fax.
- 4 Cuando aparezca la opción que desee aplicar, pulse **Intro**.
 - 1 Pulse **Configurar**.
 - 2 Pulse **1**.
 - 3 Pulse  para desplazarse por los siguientes tipos de informes:
 - **1:Última transacción**, que indica el estado del último fax enviado.
 - **2:Registro de fax**, que enumera aproximadamente los últimos 40 faxes enviados y recibidos.
 - **3:Lista llamada rápida**, que enumera los números individuales y de grupo.
 - **4:Configuración de menú**, que enumera esquemáticamente todo el sistema de menús e indica los ajustes actuales y predeterminados.
 - **5:Informe de autocomprobación**, que imprime un informe de autocomprobación.
 - **6:Configuración de informes automáticos**, que es el ajuste de informes automáticos descrito en **Generación de informes automáticos** en la página 42.
 - 4 Seleccione el informe que desee y pulse **Intro**.

control de la resolución y el contraste

Puede cambiar la resolución y el contraste de los documentos que se envían. Los cambios siguen siendo efectivos hasta que los vuelve a cambiar. Después de dos minutos de inactividad, los ajustes vuelven a los valores predeterminados.



Los ajustes de copia no afectan al envío de faxes, así como los ajustes de resolución de fax no afectan al proceso de copia.

cambio de la resolución

La resolución afecta a la velocidad de la transmisión y a la calidad de los documentos enviados por fax.

- 1 Pulse **Fax**, si todavía no está seleccionado.

- 2 Pulse **Opciones**.
 - Pulse **Intro** para seleccionar Modo fax y, a continuación, escriba el número de fax.
 - O bien, pulse  hasta que aparezca **Llamada rápida**, pulse **Intro** y, a continuación, seleccione una llamada rápida.
- 3 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Resolución**.
- 4 Pulse  para recorrer la lista de opciones disponibles hasta que aparezca la que desee.

El HP PSC sólo envía los faxes a la mayor resolución admitida por el fax de destino.

Si selecciona **Foto**, tenga en cuenta que el proceso de envío será más largo. Se recomienda seleccionar **Foto** para el envío de fotografías.
- 5 Pulse **Intro** para seleccionar la opción deseada.

cambio del contraste

Cambie este ajuste si desea que un fax en blanco y negro sea más oscuro o más claro que el original.

- 1 Pulse **Fax**, si todavía no está seleccionado.
- 2 Pulse **Opciones**.
 - Pulse **Intro** para seleccionar Modo fax y, a continuación, escriba el número de fax.
 - O bien, pulse  hasta que aparezca **Llamada rápida**, pulse **Intro** y, a continuación, seleccione una llamada rápida.
- 3 Pulse **Opciones** hasta que aparezca **Más claro/Más oscuro**.

El rango de valores aparecerá en el visor, en forma de círculo sobre una escala.
- 4 Pulse  para aclarar el fax; o bien,  para oscurecerlo.

El círculo se desplazará hacia la izquierda o hacia la derecha, según el botón que pulse.
- 5 Pulse **Intro** para utilizar el ajuste seleccionado.

cómo volver a marcar automáticamente un número ocupado o que no contesta

Puede configurar el HP PSC para que vuelva a marcar automáticamente un número ocupado o que no contesta. El valor predeterminado para la opción **Comunicando autollamada** es **Autollamada**. El valor predeterminado para la opción **Sin respuesta autollamada** es **No autollamada**.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Elija una de las siguientes opciones:
 - Pulse **4** y, a continuación, pulse **3**.

De esta forma, se selecciona **Configuración avanzada del fax** y, a continuación, se selecciona **Comunicando autollamada**.

- Pulse **4** y, a continuación, pulse **4** de nuevo.
De esta forma, se selecciona **Configuración avanzada del fax** y, a continuación, se selecciona **Sin respuesta autollamada**.
- 3 Pulse  para seleccionar **Autollamada** o **No autollamada**, según se desee.
- 4 Pulse **Intro**.

uso del modo de corrección de errores (ecm)

ECM elimina la pérdida de datos provocada por líneas telefónicas deficientes, detectando los errores que se producen durante la transmisión y solicitando automáticamente la retransmisión de la parte errónea. En líneas telefónicas en buen estado, este modo no afecta negativamente a los costes de teléfono, e incluso permite reducirlos. En el caso de que las líneas telefónicas fuesen deficientes, ECM aumentaría el tiempo de transmisión y, en consecuencia, los costes, aunque el envío de datos sería mucho más fiable. Desactive ECM (por omisión, está activado) sólo si los costes telefónicos aumentasen considerablemente y usted estuviera dispuesto a aceptar una calidad deficiente a cambio de reducir los costes.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **4** y, a continuación, pulse **7**.
De esta forma se selecciona **Configuración avanzada del fax** y, a continuación, **Modo de corrección de errores**.
- 3 Pulse  para conmutar entre **Desactivado** y **Activado**.
- 4 Pulse **Intro** para utilizar el ajuste seleccionado.

configuración de la reducción automática

Esta configuración determina lo que hará el HP PSC cuando reciba un fax demasiado grande para el tamaño de papel predeterminado. Cuando esta opción está activada (valor predeterminado), la imagen se reduce para que quepa en una página. Cuando está desactivada, la información que no quepa en la primera página se imprime en la siguiente.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **4** y, a continuación, pulse **5**.
De esta forma, se selecciona **Configuración avanzada del fax** y, a continuación, **Reducción automática**.
- 3 Pulse  para conmutar entre **Desactivado** y **Activado**.
- 4 Pulse **Intro** para utilizar el ajuste seleccionado.

ajuste del volumen

El HP PSC proporciona tres niveles de ajuste del volumen del timbre y del altavoz. El volumen del timbre corresponde al volumen al que suena el teléfono. El volumen del altavoz corresponde al nivel de todo lo demás, como los tonos de marcar y de fax. El ajuste predeterminado es Bajo.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **3** y luego **6**.
De esta forma, se selecciona la **Configuración básica del fax** y, a continuación, **Volumen de llamada y pitido**.
- 3 Pulse  para seleccionar una de las siguientes opciones: **Bajo**, **Alto** o **Desconectado**.
- 4 Pulse **Intro**.

cambio del patrón de timbre de respuesta (timbre especial)

Normalmente, las compañías telefónicas ofrecen la función de timbre especial, que permite tener distintos números de teléfono en la misma línea, a cambio de una tarifa adicional. Es posible que no esté disponible en todas las regiones. Cada número cuenta con un patrón de timbre diferente. Si no dispone de este servicio, deje el HP PSC configurado para utilizar el patrón de timbre, que es Todos los timbres.

Si conecta el HP PSC a una línea con la función de timbre especial, pida a la compañía telefónica que asigne un patrón de timbre a las llamadas de voz y otro a las llamadas de fax (un patrón de timbre doble o triple es el más adecuado para un número de fax).

- 1 Compruebe que el HP PSC está configurado para responder automáticamente.
- 2 Pulse **Configurar**.
- 3 Pulse **4** y, a continuación, pulse **2**.
De esta forma, se selecciona la **Configuración avanzada del fax** y, a continuación, **Patrón de timbre de respuesta**.
- 4 Pulse  para desplazarse por estas opciones: **Todos los timbres**, **Timbre único**, **Dos timbres**, **Tres timbres** y **Dos y tres timbres**.
- 5 Cuando aparezca el patrón de timbre que la compañía telefónica ha establecido para este número, pulse **Intro**.

Sugerencia: Se recomienda utilizar **Dos timbres** o **Tres timbres**.

configuración de llamadas rápidas

Puede utilizar el HP PSC o su ordenador para asignar entradas a los números de fax que utiliza más frecuentemente. De esta forma, podrá marcar estos números rápidamente mediante el botón Llamada rápida del panel frontal, junto con una entrada de uno o dos dígitos. Puede crear hasta 60 entradas de llamada rápida individuales (el máximo para algunos modelos es 40).



Una entrada de llamada rápida sólo se puede asociar a un número de teléfono; no se admiten grupos de llamadas rápidas.

Para obtener más información, consulte la sección **Configuración de llamadas rápidas** en **Uso de las funciones de fax** en la Ayuda del software de fotografías e imágenes HP.

creación de entradas de llamada rápida individuales

Se pueden introducir los números de fax que se van a utilizar frecuentemente. Se recomienda utilizar el software para configurar las entradas de llamada rápida.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **2** y, a continuación, pulse **1**.
De esta forma se selecciona **Configuración de llamada rápida** y, a continuación, **Llamada rápida individual**.
La primera entrada de llamada rápida libre aparecerá en el visor.
- 3 Pulse **Intro** para seleccionar la entrada de llamada rápida mostrada.
- 4 Introduzca el número de fax que desee asignar a dicho número y pulse **Intro**.

Sugerencia: Si desea insertar una pausa de dos segundos en una secuencia de números, pulse **Símbolos** para mostrar un guión.

- 5 Introduzca el nombre de la persona o empresa y pulse **Intro**.
Para obtener más información, consulte la sección **Introducción de texto** en la página 49.
- 6 Cuando aparezca **¿Introducir otra?**, pulse **1 (Sí)**, si desea configurar otro número, o bien, pulse **2 (No)** si desea salir.

eliminación de entradas de llamada rápida

Siga estos pasos para eliminar una entrada de llamada rápida individual.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **2** y luego **2** de nuevo.
De esta forma se selecciona **Configuración de llamada rápida** y, a continuación, **Eliminar llamada rápida**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca la entrada individual que desea eliminar y, a continuación, pulse **Intro**.

establecimiento de la fecha y la hora

Se puede establecer la fecha y la hora mediante el panel frontal. Cuando se transmite un fax, la fecha y la hora actuales se imprimen junto con la cabecera de fax. El formato de fecha y hora se basa en el ajuste de idioma y país.

Normalmente el software del ordenador establece la fecha y hora automáticamente.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **3** y luego **1**.
De esta forma, se selecciona **Configuración básica del fax** y, a continuación, **Fecha y hora**.
- 3 Introduzca el mes, el día y el año (sólo los dos últimos dígitos) pulsando el número correspondiente en el teclado numérico.
El cursor de subrayado presentado inicialmente debajo del primer dígito avanza automáticamente hasta situarse detrás de cada dígito cada vez que se pulsa un botón. La indicación de hora aparece automáticamente después de haber introducido el último dígito de la fecha.
- 4 Introduzca las horas y los minutos.
La indicación de AM/PM aparece automáticamente después de haber introducido el último dígito de la hora.
- 5 Pulse **1** para AM o **2** para PM.
La nueva configuración de hora y fecha aparece en el panel frontal.

establecimiento de la cabecera de fax

Se recomienda utilizar el Asistente para la instalación del fax para establecer la cabecera de fax. Siga estos pasos para introducir su nombre y número de fax.



En Hungría, el código de identificación del abonado (cabecera de fax) sólo se puede definir o cambiar por personal autorizado. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de productos HP.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **3** y luego **2**.
De esta forma se selecciona la **Configuración básica del fax** y, a continuación, **Cabecera de fax**.
- 3 Cuando aparezca **Su nombre**, introduzca su nombre con el teclado numérico, como se describe en la siguiente sección, **Introducción de texto** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 4 Mediante el teclado numérico, indique su número de fax.
- 5 Una vez que haya terminado, pulse **Intro**.

introducción de texto

La siguiente lista contiene sugerencias para introducir texto mediante el teclado numérico del panel frontal.

- Pulse los números del teclado numérico que se correspondan con las letras del nombre.

ABC
 Estas letras corresponden a este número y así sucesivamente.

- Pulse un botón varias veces para ver sus letras, primero en minúsculas y luego en mayúsculas. La primera letra de cada palabra aparece en mayúsculas de forma automática.

JKL
 Para obtener este carácter: j k l J K L 5
 Pulse 5 este número de veces: 1 2 3 4 5 6 7

- Cuando aparezca la letra correcta, pulse  y luego el número que corresponda a la siguiente letra del nombre. Una vez más, pulse la tecla varias veces hasta que aparezca la letra correcta.
- El cursor avanza automáticamente hacia la derecha 1,5 segundos después de haber pulsado el último botón.
- Para insertar un espacio, pulse **Espacio (#)**.
- Para introducir símbolos, como @, pulse **Símbolos (*)** varias veces para desplazarse por la lista de símbolos disponibles, que son: *, -, &, ., / (), ', =, #, @, _ y !.
- Si comete un error, pulse  para borrarlo e introduzca el carácter correcto.
- Cuando haya terminado de introducir el texto, pulse **Intro** para almacenar las entradas.

reimpresión de faxes guardados en memoria

El HP PSC puede almacenar un número limitado de páginas de fax en su memoria; este número de páginas depende del modelo adquirido. Cuando el HP PSC agote la memoria, no recibirá más faxes hasta que se impriman los que tenga almacenados.

La opción **Reimprimir faxes en memoria** permite reimprimir un fax que tenga almacenado en la memoria. Por ejemplo, si se agota la tinta del cartucho de impresión mientras se recibe un fax. Esta opción imprime todos los faxes contenidos en la memoria. Pulse **Cancelar** para detener la impresión de los faxes que no necesite.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **5** y, a continuación, pulse **4**.

Esto selecciona **Mantenimiento** y, a continuación, **Reimprimir faxes en memoria**.

Los faxes se imprimen desde la memoria.

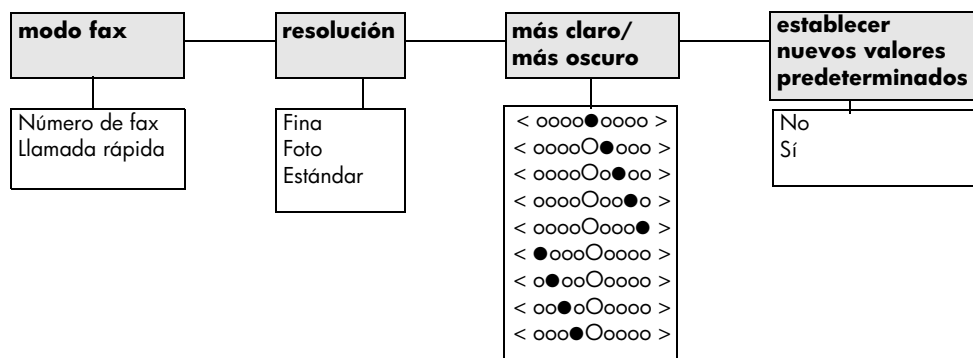
obtención de más información

Consulte la sección de fax en la Ayuda del software de fotografías e imágenes HP para obtener más información sobre:

- Configuración de llamadas rápidas
- Uso del Asistente para la instalación del fax

menú opciones para comandos de fax

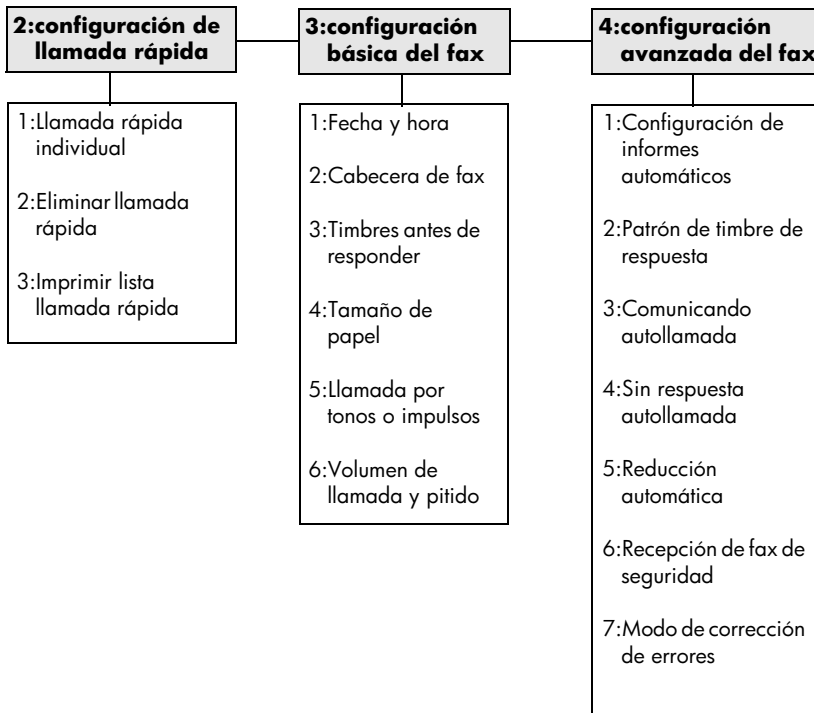
Las siguientes opciones están disponibles en el menú **Opciones** cuando se enciende el botón **Fax**.



Utilizar cuando el botón **Fax** esté iluminado.
 Pulse **Opciones** para acceder a las opciones del menú.
 Pulse ◀ y ▶ para desplazarse hasta el ajuste que desee seleccionar.
 Pulse **Intro** para seleccionar el ajuste mostrado.

menú configurar para comandos de fax

En el menú **Configurar** están disponibles los siguientes ajustes de fax.



Pulse **Configurar** para acceder a las opciones del menú.
 Pulse  y  para desplazarse hasta el ajuste que desee seleccionar.
 Pulse **Intro** para seleccionar el ajuste mostrado.

mantenimiento del hp psc

8

Esta sección proporciona instrucciones para mantener el HP PSC en óptimas condiciones de funcionamiento. Realice estos procedimientos de mantenimiento según sea necesario.

limpieza del cristal

Un cristal sucio, a causa de huellas digitales, manchas, pelos, etc., reduce el rendimiento y afecta a la precisión de las funciones, como Ajustar a la página y Copia.

- 1 Apague el dispositivo, desenchufe el cable de alimentación y levante la tapa.
- 2 Limpie el cristal con un paño suave o una esponja ligeramente humedecida con un limpiador de cristal no abrasivo.

Precaución: No utilice abrasivos, acetona, benceno o tetracloruro de carbono para limpiar el cristal; estos productos lo pueden dañar. No utilice líquidos directamente sobre el cristal. Se pueden filtrar por debajo del cristal y dañar el dispositivo.

- 3 Seque el cristal con una gamuza o una esponja de celulosa para evitar la formación de manchas.

limpieza del respaldo de la tapa

Es posible que se acumulen partículas de suciedad en el respaldo blanco de la tapa de documentos situado debajo de la tapa del dispositivo.

- 1 Apague el dispositivo, desenchufe el cable de alimentación y levante la tapa.
- 2 Limpie el recubrimiento blanco de documentos con un paño suave o una esponja ligeramente humedecida con un jabón suave y agua caliente.
- 3 Limpie el respaldo suavemente para soltar las partículas de suciedad pero no lo frote.

- 4 Seque el recubrimiento con una gamuza o un paño suave.
Precaución: No utilice trapos con base de papel, ya que pueden rayar el respaldo.
- 5 Si este proceso no limpia bien el recubrimiento, repita los pasos anteriores con alcohol isopropílico y después limpie el recubrimiento a fondo con un paño húmedo para eliminar cualquier resto del alcohol.

limpieza del exterior

Utilice un paño suave, húmedo, que no deje pelusa, para limpiar el polvo y las manchas de la cubierta. No es necesario limpiar el interior del dispositivo. Evite la penetración de líquidos en el interior y en el panel frontal del dispositivo.



Para evitar daños en partes pintadas de la unidad, no utilice productos de limpieza que contengan alcohol en el panel frontal o en la tapa de la unidad.

trabajo con cartuchos de impresión

Para obtener una calidad de impresión óptima en su HP PSC, necesitará realizar algunos simples procedimientos de mantenimiento y cuando aparezca un mensaje en el panel frontal, vuelva a colocar los cartuchos de tinta.

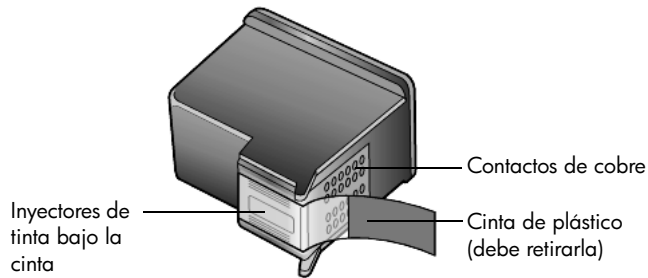
impresión de un informe de auto-comprobación

Si está teniendo problemas a la hora de imprimir, antes de limpiar o sustituir los cartuchos de tinta, debe imprimir un informe de autocomprobación. Este informe proporciona información de utilidad sobre los cartuchos de impresión, incluido el estado de información.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **1** y, a continuación, pulse **5**.
Esta acción selecciona **Imprimir informe** y, a continuación, selecciona **Autocomprobación**.
- 3 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.
Se imprime un informe de autocomprobación del HP PSC.

manipulación de los cartuchos de impresión

Antes de sustituir o limpiar un cartucho de impresión, debe conocer los nombres de pieza y cómo manipular el cartucho de impresión.



No toque los contactos de cobre ni los inyectores de tinta.

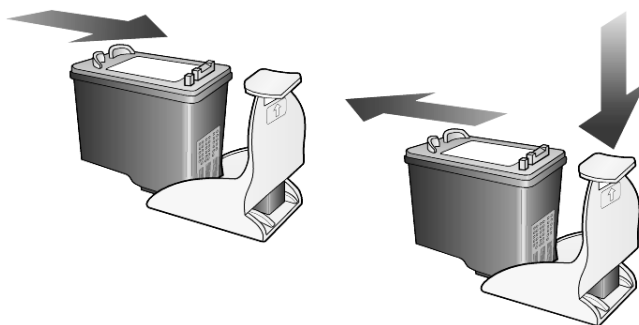
uso del protector del cartucho de impresión

Cuando adquiere un cartucho de impresión fotográfico, también recibe un protector del cartucho de impresión. El protector del cartucho de impresión está diseñado para guardar el cartucho de forma segura cuando no se utiliza. Siempre que extraiga un cartucho de impresión de la impresora, guárdelo en el protector.



También puede utilizar un cartucho de impresión de fotografías para obtener una mayor calidad de impresión. Con los cartuchos de impresión de color y fotográfico instalados, dispone de un sistema de seis tintas. Consulte la sección **Impresión de fotografías de calidad óptima** en la página 24 para obtener más información.

- Para insertar un cartucho de impresión en el protector, introduzca el cartucho de impresión en el protector ligeramente inclinado en ángulo y encájelo en su sitio.
- Para extraer el cartucho de impresión del protector, pulse hacia abajo y hacia atrás en la parte superior del protector para liberar el cartucho y, a continuación, extráigalo.



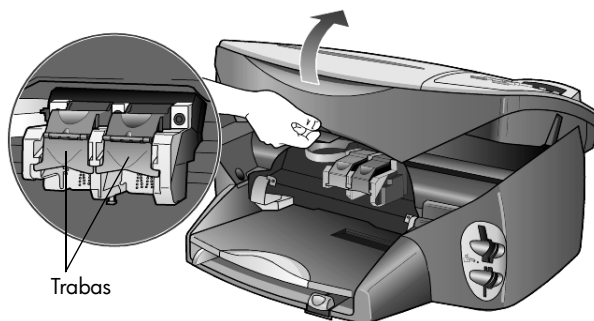
sustitución de los cartuchos de impresión

Aparecerán mensajes en el visor del panel frontal para indicar que se deben sustituir los cartuchos de impresión.

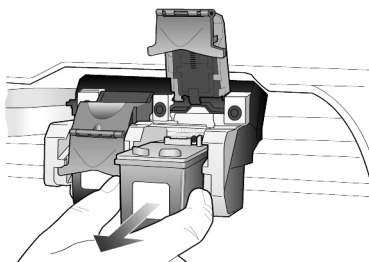
Puede que también deba sustituir un cartucho de impresión si desea utilizar el cartucho de impresión de fotografías para imprimir fotografías de alta calidad.

Consulte **Pedido de cartuchos de impresión** en la parte interior de la cubierta posterior para obtener información acerca de cómo pedir cartuchos de impresión.

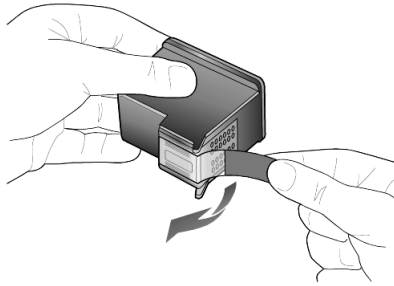
- 1 Encienda el dispositivo, a continuación abra la puerta de acceso al carro de impresión levantando el asa hasta que la puerta se abra. El carro de impresión se desplazará hasta el centro del dispositivo.



- 2 Cuando el carro se detenga, levante la traba para liberar el cartucho de impresión; a continuación, tire del mismo y sáquealo de la ranura.

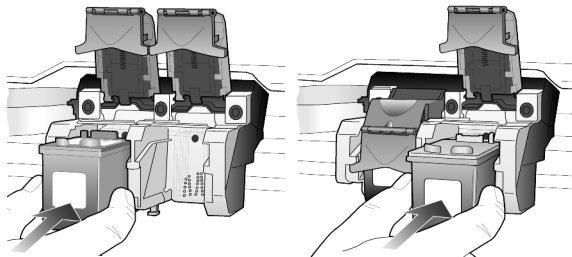


- 3 Si va a extraer el cartucho de impresión negro para instalar el cartucho de impresión fotográfico, guarde el cartucho de impresión negro en el protector de cartuchos.
- 4 Extraiga el nuevo cartucho de impresión de su embalaje y, con cuidado de tocar sólo el plástico negro, retire suavemente la cinta de plástico.

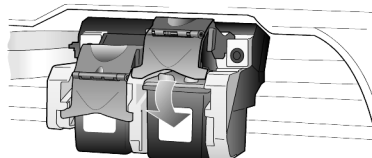


Precaución: No toque los contactos de cobre ni los inyectores de tinta.

- 5 Empuje el cartucho de impresión nuevo en la ranura correspondiente hasta que encaje en su sitio.
El cartucho de impresión tricolor va en el lado izquierdo y el cartucho de impresión negro en el derecho.



- 6 Tire del extremo de la traba hacia usted, empuje hasta el fondo y suéltela. Asegúrese de que la traba queda debajo de las lengüetas inferiores.



- 7 Cierre la tapa de acceso al carro de impresión.

alineación de los cartuchos de impresión

HP PSC le indicará que debe alinear los cartuchos de impresión cada vez que instale o sustituya un cartucho. Al alinear los cartuchos de impresión, asegura un resultado de alta calidad.

Para alinear los cartuchos de impresión cuando se le solicite:

- 1 Pulse **Intro** en el panel frontal.
Se imprime una página con patrones. Los cartuchos están correctamente alineados. Recicle o tire la página.

Para alinear los cartuchos en cualquier otro momento:

- 1 Pulse **Configurar**.
Esta acción selecciona **Mantenimiento** y luego selecciona **Alinear cartuchos de impresión**.
Se imprime una página con patrones. Los cartuchos están correctamente alineados. Recicle o tire la página.

limpieza de los cartuchos de impresión

Utilice esta función si hay rayas o líneas blancas que atraviesan las barras de colores del informe de autocomprobación. No limpie los cartuchos innecesariamente, ya que se malgasta la tinta y se acorta la vida de los cartuchos.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **5** y, a continuación, pulse **1**.
De esta forma, se selecciona el menú **Mantenimiento** y luego **Limpiar cartuchos de impresión**.
Si después de limpiar los cartuchos de impresión la calidad de copia o de impresión sigue siendo pobre, sustituya el cartucho de impresión afectado.

limpieza de los contactos de los cartuchos de impresión

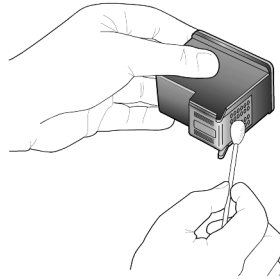
Limpie los contactos de los cartuchos de impresión si aparecen varios mensajes en el panel frontal que indican que debe comprobar un cartucho después de haberlo hecho.

Precaución: No extraiga ambos cartuchos de impresión al mismo tiempo. Extráigalos y límpielos de uno en uno.

Asegúrese de disponer de los siguientes materiales:

- Bastoncillos de algodón u otro material suave que no se deshaga o suelte fibras (por ejemplo, un retazo de tela de algodón limpio).
 - Agua destilada, filtrada o embotellada (los agentes contaminantes del agua del grifo pueden dañar los cartuchos de impresión).
- 1 Encienda el equipo y abra la puerta de acceso al carro de impresión. El carro de impresión se desplaza hasta el centro.
 - 2 Una vez se encuentre en el centro, desenchufe el cable de alimentación de la parte posterior del dispositivo.
 - 3 Levante la traba para liberar el cartucho de impresión y, a continuación, tire del mismo para sacarlo de la ranura.

- 4 Examine los contactos del cartucho de impresión para ver si hay tinta o partículas de suciedad.
- 5 Moje un bastoncillo de algodón limpio en agua destilada y escurra el exceso de agua.
- 6 Sujete el cartucho de impresión por los lados.
- 7 Limpie los contactos.



- 8 Vuelva a colocar el cartucho de impresión en su soporte y cierre la traba.
- 9 Si es necesario, repita esta operación para el otro cartucho de impresión.
- 10 Cierre la tapa y enchufe el dispositivo.
Al haber retirado un cartucho de impresión de su soporte, el HP PSC deberá volver a alinear los cartuchos de impresión.
- 11 Cuando aparezca el mensaje en el visor del panel frontal, pulse **Intro** para alinear los cartuchos.
- 12 Realice el procedimiento descrito en la sección **Alineación de los cartuchos de impresión** en la página 58.

restauración de los ajustes predeterminados de fábrica

Se pueden restaurar los ajustes originales de fábrica que tenía cuando adquirió el HP PSC. Si elige restaurar los valores predeterminados de fábrica se restauran todos los ajustes salvo la información sobre la fecha.

Sólo puede realizar este proceso desde el panel frontal.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **5** y, a continuación, pulse **3**.
De esta forma, se selecciona **Mantenimiento** y, a continuación, **Restaurar ajustes de fábrica**.
Se restablecen los ajustes predeterminados de fábrica.

establecimiento del tiempo del modo ahorro energía

La lámpara permanece encendida durante un período especificado, de forma que el HP PSC está preparado para responder inmediatamente a cualquier solicitud. Cuando el HP PSC permanece inactivo durante el período especificado, la lámpara se apaga con el fin de ahorrar energía y en el visor del panel frontal aparece el mensaje **Ahorro de energía activado**. (Puede salir de este modo pulsando cualquier botón del panel frontal.)

El dispositivo está configurado automáticamente para entrar en modo de ahorro de energía después de 12 horas de inactividad. Si desea cambiar el valor para que el HP PSC entre en este modo antes, siga estos pasos.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **5** y, a continuación, pulse **6**.
Esta acción selecciona **Mantenimiento** y, a continuación, **Establecer tiempo de ahorro de energía**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca el tiempo deseado y luego pulse **Intro**.

establecimiento de velocidad de desplazamiento

La opción **Velocidad de desplazamiento** permite controlar el tiempo que aparecen los mensajes en el visor del panel frontal. Puede elegir **Normal**, **Rápida** o **Lenta**. El ajuste predeterminado es **Normal**.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **5** y, a continuación, pulse **7**.
Esta acción selecciona **Mantenimiento** y luego selecciona **Velocidad de desplazamiento**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca la velocidad deseada y luego pulse **Intro**.

establecimiento del tiempo de retraso de solicitud

La opción **Retraso de solicitud** permite controlar la cantidad de tiempo antes de que aparezca un mensaje en el visor del panel frontal. Puede elegir **Normal**, **Rápida** o **Lenta**. El ajuste predeterminado es **Normal**.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **5** y, a continuación, pulse **9**.
Esta acción selecciona **Mantenimiento** y luego selecciona **Establecer tiempo de retraso de solicitud**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca el tiempo de retraso y, a continuación, pulse **Intro**.

opciones del menú configuración

Desde el botón **Configuración** están disponibles las siguientes opciones.

imprimir informe	configuración de llamada rápida	configuración básica del fax	configuración avanzada del fax	mantenimiento
1:Última transacción 2:Registro de fax 3:Lista llamada rápida 4:Ajustes de menú 5:Autocomprobación 6:Configuración de informes automáticos	1:Llamada rápida individual 2:Eliminar llamada rápida 3:Imprimir lista llamada rápida	1:Fecha y hora 2:Cabecera de fax 3:Timbres antes de responder 4:Tamaño de papel 5:Llamada por tonos o impulsos 6:Volumen de llamada y pitido	1:Configuración de informes automáticos 2:Patrón de timbre de respuesta 3:Comunicando autollamada 4:Sin respuesta autollamada 5:Reducción automática 6:Recepción de fax de seguridad 7:Modo de corrección de errores	1:Limpiar cartuchos de impresión 2:Alinear cartuchos de impresión 3:Restaurar ajustes de fábrica 4:Reimprimir faxes en memoria 5:Definición de idioma y país/región 6:Establecer tiempo de ahorro de energía 7:Establecer velocidad de desplazamiento 8:Establecer ángulo de visión 9:Establecer tiempo de retraso de solicitud

Utilice **Configurar** para ver las opciones **Imprimir informe**, **Configuración de llamada rápida**, **Configuración básica del fax**, **Configuración avanzada del fax** y **Mantenimiento**.

Pulse  y  para desplazarse hasta el ajuste que desee seleccionar.

Pulse **Intro** para seleccionar el ajuste mostrado.

información adicional sobre la instalación

9

Esta sección trata de cómo manejar mensajes que pueden o no aparecer durante la instalación, cómo configurar la conexión entre el ordenador y HP PSC, y cómo instalar y desinstalar el software de HP PSC. Las instrucciones de instalación estándar se describen en el Póster de instalación, que debe conservar para poderlo utilizar posteriormente.

posibles problemas de instalación

Si sigue correctamente las instrucciones del Póster de instalación, no debería tener problemas con la instalación de HP PSC. Si no las sigue, es posible que aparezca alguno de los siguientes problemas:

si no aparece el mensaje “se ha encontrado hardware nuevo” de microsoft

Si ha instalado el software de HP PSC en primer lugar, tal y como se indica en el Póster de instalación y es usuario de Windows 98/2000/ME/XP, deberían haberse mostrado en pantalla durante la instalación mensajes de Microsoft informando acerca del nuevo hardware encontrado tras la instalación del software y después de que HP PSC se haya conectado al ordenador.

Si no han aparecido los mensajes de Microsoft, intente lo siguiente:

- Asegúrese de estar utilizando un cable USB de alta velocidad (12 Mbps) y de que su longitud no sea superior a 3 metros (9,8 pies).
- Compruebe que el ordenador tenga un puerto USB. Para obtener más información acerca de cómo determinar si su ordenador dispone de un puerto USB, consulte la documentación del ordenador o póngase en contacto con el fabricante.
- Asegúrese de que el cable esté bien enchufado al HP PSC y directamente conectado al puerto USB del PC. Una vez que el cable esté conectado correctamente, apague el HP PSC y vuelva a encenderlo.
- Apague el HP PSC y vuelva a encenderlo; a continuación, reinicie el PC.
- Si los pasos anteriores no resuelven el problema, elimine el software y vuelva a instalarlo. Para obtener más información, consulte la sección **Eliminación y reinstalación del software del HP PSC** en la página 67.

si aparecen mensajes acerca del nuevo hardware detectado (windows 98, 2000, me o xp)

Si instala el HP PSC y lo conecta directamente al ordenador *antes* de instalar el software, es posible que aparezca uno de los siguientes mensajes:



Para evitar errores, instale el software HP PSC antes de conectarlo al ordenador. Si ha aparecido uno de los mensajes anteriores y ha hecho clic en **Siguiente** o en **Aceptar**, lleve a cabo los pasos indicados a continuación:

- 1 Pulse la tecla **Esc** del teclado para salir.
- 2 Apague el HP PSC.
- 3 Desconecte el HP PSC desde el ordenador (desconecte el cable USB).
- 4 Siga los pasos de instalación del software descritos en el Póster de instalación que se suministra junto con el HP PSC.

si aparece el mensaje de versión anterior instalada

Si aparece un mensaje en el que se indica que hay una versión anterior instalada, no podrá finalizar la instalación del software del HP PSC.

Debe desinstalar la versión instalada anteriormente para poder instalar el software del HP PSC.

si el ordenador no se puede comunicar con el hp psc

Si no se puede establecer la comunicación entre el ordenador y el HP PSC (por ejemplo, si aparece un triángulo amarillo de error junto al icono de estado del HP PSC), pruebe las mismas tareas descritas en la sección **Si no aparece el mensaje "Se ha encontrado hardware nuevo" de Microsoft** en la página 63.



También puede consultar el archivo Léame para obtener más información sobre posibles problemas de instalación. En Windows, puede acceder al archivo Léame desde el botón Inicio en la barra de tareas; seleccione **Programas, Hewlett-Packard, HP PSC 2000 Series, Ver el archivo Léame**. En Macintosh, puede acceder al archivo Léame haciendo doble clic en el icono situado en la carpeta superior del CD-ROM del software del HP PSC.

establecimiento del idioma y del país/región

Normalmente, el idioma y el país o región se establecen cuando se instala el HP PSC. Si establece el país/región o el idioma incorrectamente durante la instalación, utilice el siguiente procedimiento.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **5** y, a continuación, pulse **5** de nuevo.
Esta acción selecciona **Mantenimiento** y luego **Definición de idioma y país/región**.
Se le mostrará una lista de idiomas. También se puede desplazar por los idiomas con ◀ o ▶.
- 3 Con el teclado numérico, escriba el número de dos dígitos del idioma deseado.
- 4 Cuando se le solicite, pulse **1** para Sí o **2** para No.
Se le mostrarán todos los países/regiones donde se habla el idioma seleccionado. También se puede desplazar por los países/regiones con ◀ o ▶.
- 5 Con el teclado numérico, escriba el número de dos dígitos del país/región deseados.
- 6 Cuando se le solicite, pulse **1** para Sí o **2** para No.
- 7 Puede confirmar el idioma y el país/región imprimiendo un informe de autocomprobación como sigue:
 - a. Pulse **Configurar**.
 - b. Pulse **5** y, a continuación, pulse **1**.
Esta acción selecciona **Imprimir informe** y, a continuación, selecciona **Informe de autocomprobación**.

establecimiento del ángulo del visor de panel frontal

Si tiene dificultades para ver el texto del visor del panel frontal, puede que deba cambiar el ángulo del visor. La opción **Ver ángulo** permite controlar el ángulo de visión del texto en el visor del panel frontal. Puede cambiar el ángulo para que muestre el texto de una forma mejor cuando lo ve estando de pie o sentado.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **5** y, a continuación, pulse **8**.
Esta acción selecciona **Mantenimiento** y luego selecciona **Ver ángulo**.
- 3 Pulse **Intro**, pulse ◀ o ▶ hasta que el texto del visor del panel frontal aparezca como se desea y, a continuación, pulse **Intro**.

conexión del hp psc al ordenador

El HP PSC admite el intercambio en funcionamiento, lo cual significa que se puede conectar al HP PSC mientras el ordenador y el HP PSC están encendidos.



Se recomienda utilizar un cable USB de 3 metros (9,8 pies) de longitud o menos.

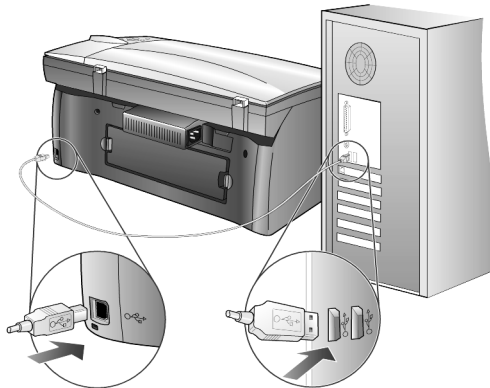
conexión del puerto usb

La conexión del ordenador al HP PSC con USB es sencilla. Sólo tiene que conectar un extremo del cable USB en la parte posterior del ordenador y el otro en la parte posterior del HP PSC.

qué funciona	qué no funciona
Conectarlo al puerto USB del ordenador	Conectarlo al puerto USB que se encuentra en el teclado
Conectarlo a un concentrador con alimentación que está conectado al puerto USB del ordenador	Conectarlo a un concentrador USB sin alimentación



AppleTalk no es compatible.



Conexión del puerto USB al ordenador

conexión del hp psc a más de un ordenador

Puede conectar más de un ordenador al HP PSC mediante un concentrador con alimentación. Los dos ordenadores deben tener instalado el software del HP PSC. Conecte los ordenadores al concentrador y, a continuación, conecte el concentrador al HP PSC.

Si desea conectar más de un ordenador al HP PSC en un ambiente de red, puede hacerlo con HP JetDirect 175x y USB (Windows y Macintosh), pero sólo estará disponible la función de impresión para HP PSC.

Para utilizar el HP PSC en un ambiente de red, debe instalar el software incluido con HP JetDirect 175x, que desactiva todas las funciones del HP PSC salvo la impresión.



Si ya ha instalado el software del HP PSC, desinstálelo y, a continuación, instale el software del HP JetDirect 175x.

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener más información sobre el uso de HP JetDirect 175x en el sitio Web de HP:

www.officejetsupport.com



Puede disponer de hasta 10 ordenadores cliente en la parte de red de la combinación 175x y USB.

eliminación y reinstalación del software del hp psc

No se limite a eliminar los archivos de programa del HP PSC del disco duro. Asegúrese de borrarlos de forma adecuada mediante la utilidad de desinstalación proporcionada en el grupo de programas del HP PSC.

para desinstalar desde un equipo Windows

- 1 En la barra de tareas de Windows, haga clic en **Inicio**, elija **Programas** o **Todos los programas** (XP), **Hewlett-Packard**, seleccione **HP PSC 2000 Series** y, a continuación, **Desinstalar software**.
- 2 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
- 3 Si se le pregunta si desea eliminar los archivos compartidos, haga clic en **No**.
Es posible que los demás programas que utilicen estos archivos no funcionen bien si se borran estos últimos.
- 4 Cuando el programa haya terminado de eliminar el software, desconecte el HP PSC y reinicie el equipo.
- 5 Para reinstalar el software, inserte el CD-ROM del HP PSC 2200 Series en la unidad de CD-ROM del PC y siga las instrucciones que se indiquen en pantalla.
- 6 Una vez que el software esté instalado, conecte y encienda el HP PSC.

para desinstalar desde un equipo macintosh

- 1 Haga doble clic en la carpeta **Aplicaciones:Software HP All-in-One**.
- 2 Haga doble clic en **Programa de desinstalación**.
- 3 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
- 4 Cuando el programa haya terminado de eliminar el software, desconecte el HP PSC y reinicie el equipo.
- 5 Para reinstalar el software, inserte el CD-ROM del HP PSC 2200 Series en la unidad de CD-ROM del PC y siga las instrucciones que se indiquen en pantalla.



Cuando se reinstale el software, siga las instrucciones del Póster de instalación. No conecte el HP PSC al ordenador hasta que haya finalizado la instalación del software.

información técnica

10

requisitos de sistema

Las siguientes especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

requisitos para pc		
componente	mínimo	recomendado
Procesador Windows 98 Windows 98 SE Windows 2000 Windows Millennium Edition Windows XP	Cualquier procesador Intel Pentium II, Celeron o compatible	Intel Pentium III o superior
RAM Windows 98 Windows 98 SE Windows 2000 Windows Millennium Edition Windows XP	64 MB	128 MB o más
Espacio en disco necesario para la instalación	300 MB	
Espacio en disco adicional necesario para imágenes exploradas	50 MB	
Monitor	SVGA 800 x 600 con color de 16 bits	
Soporte	Unidad de CD-ROM	
E/S	Puerto USB disponible	
Acceso a Internet		Recomendado
Tarjeta de sonido		Recomendado
Otros	I.E. 5.0 o posterior Adobe Acrobat 4 o posterior	

requisitos para macintosh		
componente	mínimo	recomendado
Procesador	Procesador G4 o superior	
RAM Macintosh OS 9 Macintosh OS X	64 MB 128 MB	128 MB 256 MB
Espacio en disco necesario para la instalación	200 MB	
Espacio en disco adicional necesario para imágenes exploradas	50 MB	
Monitor	SVGA 800 x 600	
Soporte	Unidad de CD-ROM	
E/S	Puerto USB disponible	
Acceso a Internet		Recomendado
Tarjeta de sonido		Recomendado

características del papel

capacidad de las bandejas de papel

tipo	grosor	bandeja de entrada ^a	bandeja de salida ^b
Plain Paper	16 a 24 lb (60 a 90 g/m ²)	100	50 en negro, 20 en color
Legal Paper	20 a 24 lb (75 a 90 g/m ²)	100	50 en negro, 20 en color
Cards	110 lb índice máx. (200 g/m ²)	40	40
Envelopes	20 a 24 lb (75 a 90 g/m ²)	15	10
Banners	16 a 24 lb (60 a 90 g/m ²)	20	20 o menos
Transparency Film	N/C	25	25 o menos
Labels	N/C	20	20
Photo 4 x 6	145 lb (236 g/m ²)	30	30

^a Capacidad máxima

^b La capacidad de la bandeja de salida varía según el tipo de papel y la cantidad de tinta utilizada.
HP recomienda vaciar la bandeja de salida con frecuencia.

tamaños de papel

tipo	tamaño
Papel	Letter: 8,5 x 11 pulg. (215,9 x 279,4 mm) Legal: 8,5 x 14 pulg. (215,9 x 355,6 mm) Executive: 7,25 x 10,5 pulg. (184,2 x 266,7 mm) A4: 210 x 297 mm A5: 148 x 210 mm B5: 182 x 257 mm
Banner	Letter: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) A4: 8,27 x 11,69 pulg. (210 x 297 mm)
Envelopes	U.S. N.º 10: 4,12 x 9,5 pulg. (104,8 x 241,3 mm) A2: 4,37 x 5,75 pulg. (111 x 146 mm) DL: 4,33 x 8,66 pulg. (110 x 220 mm) C6: 4,49 x 6,38 pulg. (114 x 162 mm)
Transparency Films	Letter: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) A4: 210 x 297 mm
Tarjetas	3 x 5 pulg. (76,2 x 127 mm) 4 x 6 pulg. (101,6 x 152 mm) 5 x 8 pulg. (127 x 203,2 mm) A6: 105 x 148,5 mm Tarjeta Hagaki: 100 x 148 mm
Labels	Letter: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) A4: 210 x 297 mm
Personalizado	3 x 5 pulg. hasta 8,5 x 14 pulg. (76,2 x 127 mm hasta 216 x 356 mm)

especificaciones de impresión

- 1200 x 1200 ppp en negro con la tecnología Resolution Enhancement (REt)
- 1200 x 1200 ppp en color con HP PhotoREt III
- Método: Inyección de tinta térmica con gota según necesidad.
- Lenguaje: HP PCL Nivel 3, PCL3 GUI o PCL 10
- Las velocidades de impresión varían según la complejidad del documento.
- Ciclo de trabajo: 500 páginas impresas al mes (promedio)
- Ciclo de trabajo: 3000 páginas impresas al mes (máximo)

modo		resolución (ppp)	velocidad (ppm)	
			psc 2100 series	psc 2200 series
Óptima/ inyección de tinta/1200	Negro	1200 x 1200	2	2
	Color	1200 x 1200 (hasta 4800 ppp en modo optimizado ^a)	0,5	0,5
Normal	Negro	600 x 600	6	7
	Color	600 x 600	3,5	4
Cotidiano	Negro	600 x 600	7	8
	Color	600 x 600	5	6
Rápida	Negro	300 x 300	hasta 14	hasta 17
	Color	300 x 300	hasta 10	hasta 12

^a Impresión de hasta 4800 x 1200 ppp en modo optimizado en papel Premium Photo, 1200 x 1200 ppp de entrada.

especificaciones de márgenes de impresión

	superior (borde inicial)	inferior (borde final) ^a	izquierdo	derecho
papel en hojas				
Letter	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,25 pulg. (6,4 mm)	0,25 pulg. (6,4 mm)
Legal	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,25 pulg. (6,4 mm)	0,25 pulg. (6,4 mm)
U.S. Executive	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,25 pulg. (6,4 mm)	0,25 pulg. (6,4 mm)
ISO A4	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,4 mm)	0,13 pulg. (3,4 mm)
ISO A5	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,4 mm)	0,13 pulg. (3,4 mm)
JIS B5	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,4 mm)	0,13 pulg. (3,4 mm)
sobres				
U.S. N.º 10	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
A2 (5,5 baronial)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
Intl. DL	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
Intl. C6	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
tarjetas				
U.S. 3 x 5 pulg.	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
U.S. 4 x 6 pulg.	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
U.S. 5 x 8 pulg.	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
ISO y JIS A6	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
Hagaki (100 x 148 mm)	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
Papel fotográfico sin borde (4 x 6)	0	0,46 pulg. (11,7 mm)	0	0
Tarjeta sin borde A6 (105 x 148,5 mm)	0	0,46 pulg. (11,7 mm)	0	0
Hagaki sin borde (100 x 148 mm)	0	0,46 pulg. (11,7 mm)	0	0

^a Este margen no es compatible con las impresoras LaserJet, aunque sí lo es el total de área imprimible. El área imprimible está desplazada desde el centro en 5,4 mm, lo que permite que los márgenes superior e inferior sean asimétricos.

especificaciones para copiar

- Procesamiento de imágenes digitales
- Hasta 99 copias del original (varía según el modelo)
- Ampliación/reducción digital de 25 a 400% (varía según el modelo)
- Ajustar a la página, Póster, Varios en página
- Hasta 17 cpm en negro y 12 cpm en color (según el modelo)
- Las velocidades de copia varían según la complejidad del documento

modo		velocidad (ppm)		resolución de impresión (ppp)	resolución de exploración (ppp) ^a
		psc 2100	psc 2200		
Óptima	Negro	hasta 0,8	hasta 0,8	1200 x 1200 ^b	1200 x 2400
	Color	hasta 0,8	hasta 0,8	1200 x 1200 ^b	1200 x 2400
Normal	Negro	hasta 6	hasta 7	600 x 1200	600 x 1200
	Color	hasta 2	hasta 4	600 x 600	600 x 1200
Rápida	Negro	hasta 14	hasta 17	300 x 1200	600 x 1200
	Color	hasta 10	hasta 12	600 x 300	600 x 1200

a Máxima a una escala del 400%

b En papel Photo Paper o Premium Inkjet Paper

especificaciones de fax

- Aparato de fax en color independiente
- Hasta 60 llamadas rápidas (varía según el modelo)
- Hasta 60 páginas de memoria (varía según el modelo) (basada en imagen de prueba n.º 1 ITU-T con una resolución estándar. Las páginas más complicadas o con mayor resolución tardarán más y utilizarán más memoria.)
- Fax manual de varias páginas
- Rellamada automática (hasta cinco veces)
- Informes de confirmación y de actividad
- Fax Grupo 3 CCITT/ITU con modo de corrección de errores
- Transmisión de 36,6 kbps
- Velocidad de transmisión de 6 segundos/página a 33,6 kbps (basada en imagen de prueba n.º 1 ITU-T con una resolución estándar. Las páginas más complicadas o con mayor resolución tardarán más y utilizarán más memoria.)
- Detección de timbre con conmutación automática entre fax y contestador automático

	fotográfica (ppp)	finá (ppp)	estándar (ppp)
Negro	200 x 200 (escala de grises de 8 bits)	200 x 200	200 x 100
Color	200 x 200	200 x 200	200 x 200

especificaciones de tarjetas de fotografías

El HP PSC es compatible con las siguientes tarjetas de fotografías:

- Compact Flash (R) Tipo I y II (incluye IBM Microdrive)
- Smart Media (R)
- Sony Memory Stick (R)
- Secure Digital

especificaciones para explorar

- Creación de proyectos fotográficos
- Se incluye Editor de imágenes
- El software de OCR convierte la imagen automáticamente en texto modificable
- Las velocidades de exploración varían según la complejidad del documento

componente	descripción	
	psc 2100 series	psc 2200 series
Resolución	600 x 1200 ppp óptica, hasta 9600 ppp en modo mejorado	1200 x 2400 ppp óptica, hasta 9600 ppp en modo mejorado
Color	Color de 48 bits Escala de grises de 8 bits (256 niveles de gris)	Color de 48 bits Escala de grises de 8 bits (256 niveles de gris)
Interfaz	Compatible con TWAIN	Compatible con TWAIN
Área de exploración	US Letter, A4	US Letter, A4

especificaciones físicas

- Altura: 8,7 pulg. (22 cm)
- Anchura: 18,2 pulg. (46,3 cm)
- Profundidad: 14,6 pulg. (37 cm)
- Peso: 18 lb (8,165 kg)

especificaciones eléctricas

- Consumo: 75W máximo
- Tensión de entrada: 100 - 240 VCA, con conexión a tierra
- Frecuencia de entrada: 50 - 60 Hz
- Potencia: 1,0 A máximo

especificaciones ambientales

- Rango de temperatura de funcionamiento recomendado: 15° a 32° C (59° a 90° F)
- Rango de temperatura de funcionamiento permitido: 5° a 40° C (41° a 104° F)
- Humedad: 15 a 85% humedad relativa sin condensación
- Rango de temperatura de almacenamiento: -40° a 60° C (-40° a 140° F)

especificaciones adicionales

- Memoria: 8,0 MB ROM, 8,0 MB RAM (PSC 2100 Series)
- Memoria: 8,0 MB ROM, 16,0 MB RAM (PSC 2200 Series)

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener información acústica en el sitio Web de HP:

<http://www.officejetsupport.com>

programa de supervisión medioambiental de productos

protección del medioambiente

Hewlett-Packard está comprometido a proporcionar unos productos de calidad respetuosos con el medio ambiente. Este producto se ha diseñado con varias características que reducen al mínimo las repercusiones medioambientales.

Si desea obtener más información, visite el sitio Web de HP Commitment to the Environment (compromiso con el medio ambiente):

<http://www.hp.com/abouthp/environment>

producción de ozono

Este producto genera cantidades inapreciables de gas ozono (O₃).

consumo de energía

El consumo energético disminuye significativamente cuando está en modo Ahorro de energía, lo que supone un ahorro de recursos naturales y de dinero sin que ello incida negativamente en el rendimiento de este producto. Este producto está cualificado para ENERGY STAR®, un programa voluntario puesto en marcha para estimular el desarrollo de productos de oficina que no malgasten la energía.



ENERGY STAR es una marca de servicio registrada en EE.UU. en la EPA. En calidad de socio de ENERGY STAR, HP certifica que este producto cumple los requisitos de ENERGY STAR sobre el consumo eficaz de energía.

Si desea obtener más información sobre las directrices de ENERGY STAR, visite este sitio Web:

<http://www.energystar.gov>

consumo de papel

Este producto está preparado para el uso de papel reciclado según la normativa DIN 19309.

plástico

Las piezas de plástico de más de 25 gramos están identificadas según las normas internacionales que mejoran la posibilidad de identificar el plástico para reciclaje al final de la vida útil del producto.

documentación sobre la seguridad de los materiales

Se puede obtener documentación relativa a la seguridad de los productos (MSDS) en el sitio Web de HP:

<http://www.hp.com/go/msds>

Si reside en Estados Unidos o Canadá y carece de acceso a Internet, llame al número de servicio de fax según demanda de HP EE.UU. (800) 231-9300. Use el número de índice 7 para obtener una lista con la documentación relativa a la seguridad de los materiales.

Los clientes internacionales sin acceso a Internet deben llamar al (404) 329-2009 si desean obtener más información.

programa de reciclaje

HP proporciona un número cada vez mayor de productos retornables y de programas de reciclaje en muchos países; asimismo, contribuye en algunos de los centros de reciclaje electrónico más importantes de todo el mundo. Además, HP mantiene recursos para la restauración y reventa de algunos de sus productos más populares.

información sobre normativas

Las siguientes secciones describen los requisitos que debe reunir el producto según determinadas entidades reguladoras.

aviso a los usuarios de la red telefónica de ee.uu.: requisitos de la fcc

Este equipo cumple los requisitos recogidos en la sección 68 de la normativa FCC. El dispositivo cuenta con una etiqueta que incluye, entre otros datos, el número de registro de FCC y el número REN (del inglés "Ringer Equivalent Number") de este aparato. Si es necesario, facilite esta información a su compañía telefónica.

Junto con el dispositivo se proporciona una clavija modular y un cable telefónico conforme a las normativas FCC. El presente equipo se ha diseñado para conectarse a la red telefónica o al cableado de las instalaciones mediante un enchufe modular compatible, conforme a la sección 68 de la normativa FCC. El equipo se conecta a la red telefónica a través del estándar de conexión de teléfono: USOC RJ-11C.

El número REN resulta útil para determinar la cantidad de dispositivos que se pueden conectar a la línea de teléfono y que mantiene todos los tonos de timbre de los dispositivos cuando se llama a su número. Si se conectan demasiados dispositivos a una línea, pueden causar fallos en el timbre de respuesta a las llamadas entrantes. En la mayoría de las áreas, aunque no en todas, el total de REN de los dispositivos no debe exceder cinco. Para confirmar el número de dispositivos que se pueden conectar a una línea, tal y como determina el REN, debe llamar a su compañía telefónica para determinar el número máximo de REN permitido en su zona.

Si el dispositivo provoca daños en la red de teléfono, su compañía podría suspender el servicio temporalmente. Siempre que sea posible, recibirá una notificación por adelantado. Si las circunstancias no permiten dicho aviso, se le notificará tan pronto como sea posible. También se le informará de su derecho a presentar una reclamación a la FCC. La compañía telefónica puede efectuar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que podrían afectar al correcto funcionamiento del dispositivo. En tal caso, se le notificará con antelación para que tenga la oportunidad de disfrutar de un servicio sin interrupciones.

Si experimenta problemas con su equipo, póngase en contacto con el fabricante o consulte este manual en busca de información sobre garantía y reparaciones. Su compañía de teléfonos puede solicitarle que desconecte el equipo de la red hasta que se hayan solventado los problemas o hasta que esté seguro de que el dispositivo no está fallando.

Este dispositivo no puede ofrecerse como servicio por monedas por parte de la compañía telefónica. La conexión a líneas compartidas estará sujeta a las tarifas de cada estado. Póngase en contacto con la comisión de interés público, de servicios públicos o la comisión de corporación de su estado para solicitar más información.

Este dispositivo está dotado con la función de marcado automático. Cuando programe o realice llamadas de prueba a números de emergencia:

- No cuelgue y explique al interlocutor el motivo de su llamada.
- Efectúe estas actividades fuera de las horas punta, por ejemplo, por la mañana temprano o de madrugada.

Aviso: Las normas de compatibilidad con audífonos de la FCC para los teléfonos no se aplican a este equipo.

La Telephone Consumer Protection Act of 1991 (ley de protección al consumidor de teléfono que vio la luz en 1991), considera ilegal que cualquier persona utilice un ordenador o un dispositivo electrónico, incluidos aparatos de fax, para enviar mensajes a menos que éstos indiquen de forma clara en el margen inferior o superior de cada página transmitida o en la primera página de la transmisión, la fecha y la hora de envío así como la identidad de la empresa, entidad o sujeto emisor del mensaje; además de incluir el número de teléfono del aparato emisor o de la empresa, entidad o sujeto. (El número de teléfono proporcionado no podrá ser un número 900 o cualquier otro tipo de número cuyo cargo supere el coste de una llamada local o de larga distancia.) Para programar esta información en el aparato de fax, deberá completar los pasos descritos en el software.

avisos reguladores

Las siguientes secciones citan las notificaciones de varias entidades reguladoras.

declaración de la fcc

La Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (FCC, del inglés "Federal Communications Commission"), en 47 CFR 15.105, especificó que se advirtiera a los usuarios de este producto con el siguiente aviso.

Declaración de conformidad: este equipo ha sido probado y se ha hallado que cumple con los límites de los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento estará sujeto a dos condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado. Los límites de la Clase B están concebidos para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en un entorno residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía por radiofrecuencia y si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias con comunicaciones por radio. De todas formas, no existe garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias con servicios de comunicaciones por radio o televisión, que se pueden determinar encendiendo y apagando el equipo, intente corregir las interferencias mediante una de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena de recepción.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe en un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Para obtener más ayuda, consulte a un distribuidor o técnico experimentado en radio o televisión.

Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, San Diego (858) 655-4100. El usuario puede encontrar de utilidad el siguiente folleto de la Federal Communications Commission: *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems* (Cómo identificar y solucionar los problemas de interferencias de radio y televisión). Este folleto está disponible en la U.S. Government Printing Office, Washington DC, 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

Precaución: De conformidad con la sección 15.21 de la normativa FCC, cualquier cambio o modificación realizado en este equipo, que no cuente con la aprobación expresa de Hewlett-Packard Company, puede provocar interferencias perjudiciales y anular la autorización de la FCC para trabajar con este equipo.

declaración de conformidad / déclaration de conformité (canadá)

Le present appareil numerique n'émet pas de bruits radioelectriques dépassant les limits applicables aux appareils numeriques de la class B prescrites dans le Reglement sur le brouillage radioelectrique edicte par le ministere des Communications du Canada.

Este aparato digital cumple los límites de Clase B de las emisiones de ruido de radio de dispositivos digitales, establecidos en las Radio Interference Regulations del Departamento de Comunicaciones de Canadá.

aviso a los usuarios de la red telefónica de canadá

La etiqueta Industry Canada identifica el equipo certificado. Esta certificación significa que el equipo cumple ciertos requisitos de protección, seguridad y funcionamiento en las telecomunicaciones, tal como se especifica en la documentación relativa a requisitos técnicos de equipamientos para terminales. El Departamento no garantiza que el equipo funcione según las expectativas de los usuarios.

Antes de instalar el equipo, los usuarios deben comprobar que esté autorizado a conectarse a la infraestructura de la compañía local de telecomunicaciones. Asimismo, el equipo se debe instalar con un método de conexión homologado. El cliente debe tener en cuenta que, aunque se cumplan los requisitos anteriores, en determinadas situaciones no es posible impedir el empeoramiento del servicio.

Las reparaciones que se efectúen en un equipo certificado las debe coordinar el representante que determine el proveedor. Cualquier reparación o cambio que emprenda el usuario por su cuenta en este equipo puede ser causa suficiente de que la compañía de telecomunicaciones solicite al usuario la desconexión del equipo.

Para su propia seguridad, los usuarios deben comprobar que las conexiones eléctricas a masa del dispositivo, las líneas telefónicas y las conducciones metálicas del agua internas y externas, si las hay, deben estar conectados todos juntos. Esta precaución puede ser especialmente importante en áreas rurales.

Precaución: Los usuarios no deben intentar hacer esta clase de conexiones por su cuenta, sino solicitarlo a la autoridad inspectora competente o al instalador eléctrico, según proceda.

Nota: El número REN asignado a cada dispositivo terminal permite conocer el número máximo de terminales que se pueden conectar a una interfaz telefónica. La terminación de una interfaz puede constar de cualquier combinación de dispositivos sujeta solamente a que la suma de los REN de todos los dispositivos no sean más de 5.

El REN de este producto es 0,3 B, según los resultados de la prueba de la FCC, sección 68.

**aviso a todos los
usuarios de la
unión europea**



Este producto está diseñado para funcionar con las redes telefónicas de los siguientes países:

Alemania	Reino Unido	Países Bajos
Francia	España	Italia
Bélgica	Luxemburgo	Suecia
Austria	Dinamarca	Irlanda
Noruega	Finlandia	Suiza
Grecia	Portugal	

La compatibilidad con la red depende de los ajustes seleccionados por el usuario, que deberán restablecerse siempre que se vaya a utilizar el equipo en la red telefónica de un país diferente al que se adquirió el producto. Si necesita más asistencia para el producto, póngase en contacto con el distribuidor o con Hewlett-Packard Company.

Este equipo ha sido certificado por el fabricante de conformidad con la Directiva 1999/5/EC (anexo II), que hace referencia a la conexión de terminales únicos paneuropeos a redes telefónicas públicas conmutadas (RTPC). No obstante, debido a las diferencias existentes entre las redes telefónicas públicas conmutadas de los diferentes países, la aprobación por sí misma no concede una seguridad incondicional del funcionamiento correcto en todos los terminales de dichas redes.

En caso de problemas, en primer lugar deberá ponerse en contacto con el proveedor de su equipo.

**aviso a los
usuarios de la
red telefónica de
irlanda**

Este equipo se ha diseñado para la marcación multifrecuencia bitono (DTMF) y marcación por desconexión del bucle. En el caso poco probable de experimentar problemas con la marcación por desconexión del bucle, se recomienda utilizar este equipo sólo con la opción de marcación multifrecuencia bitono (DTMF).

**aviso a los
usuarios de la
red telefónica de
alemania**

Los productos HP 2200 Series se han diseñado para conectarse sólo a la red de teléfonos pública analógica (PSTN). Conecte la clavija del conector de teléfono TAE N, suministrada con el dispositivo HP PSC 2200 Series, al enchufe de la pared (TAE 6) código N. Los productos HP PSC 2200 Series se pueden utilizar como un único dispositivo o en combinación (conexión en serie) con otro equipo terminal.

geräuschemission

LpA < 70 dB
am Arbeitsplatz
im Normalbetrieb
nach DIN 45635 T. 19

vcci-2 (japón)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

**aviso para clientes
de corea**

사용자 안내문 (B급 기기)
이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

declaration of conformity

According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name and Address:

Hewlett-Packard Company, 16399 West Bernardo Drive, San Diego, CA 92127-1899, USA

declares that the product

Product Name: hp psc 2200 series (C8654A)
 Model Number(s): psc 2205 (C8657A), psc 2210 (C8658A), psc 2210xi (C8659A), psc 2210v (C8660A)
 Product Options: All

conforms to the following Product Specifications:

Safety: EN60950:1992 +A1, A2, A3, A4 & A11
 IEC60950:1991 +A1, A2, A3 & A4
 UL1950/CSA 22.2 No. 950, 3rd Edn: 1995
 NOM-019-SCFI-1993
 IEC 60825-1:1993 +A1/EN 60825-1:1994 +A11 Class 1 (Laser/LED)

EMC: CISPR22:1993 +A1 & A2 / EN55022:1994, +A1 & A2 -Class B
 CISPR24:1997/EN55024:1998
 IEC 61000-3-2:1995 / EN61000-3-2:1995
 IEC 61000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995
 AS/NZS 3548: 1992
 CNS13438
 FCC Part 15-Class B / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2
 GB 9254-1998

Telecom: TBR21: 1998, EG 201 121:1998

Supplementary Information

The Product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC, the EMC Directive 89/336/EEC and the R&TTE Directive 1999/5/EC (ANNEX II) carries the CE marking accordingly.

European Contact for regulatory topics only: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH.

Department HQ-TRE, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen, Germany (FAX + 49-7031-14-3143)

obtención de asistencia para el hp psc 2200

11

Esta sección describe la información sobre los servicios de asistencia proporcionados por Hewlett-Packard.

Si no encuentra la respuesta que necesita en la documentación impresa o en línea que recibió con el producto, puede ponerse en contacto con uno de los servicios de asistencia de HP enumerados en las siguientes páginas. Algunos de estos servicios de asistencia están disponibles sólo en EE.UU. y Canadá, mientras que otros lo están en diversos países de todo el mundo. Si no encuentra el número de servicio de asistencia correspondiente a su país, póngase en contacto con el distribuidor autorizado de productos HP más próximo para obtener ayuda.

obtención de asistencia y más información por internet

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener ayuda en el sitio Web de HP:

<http://www.officejetsupport.com>

El sitio Web proporciona asistencia técnica, controladores, suministros e información para efectuar pedidos.

asistencia al cliente de hp

Junto con el HP PSC puede recibir programas de otros fabricantes. Si experimenta problemas con alguno de ellos, conseguirá la mejor asistencia técnica llamando a los especialistas del fabricante en cuestión.

Si necesita ponerse en contacto con el servicio de asistencia al cliente de HP, haga lo siguiente antes de llamar.

- 1 Asegúrese de que:
 - a. El dispositivo esté conectado y encendido.
 - b. Los cartuchos de impresión especificados estén instalados correctamente.
 - c. La bandeja de entrada contenga el tipo de papel recomendado.
- 2 Reinicie el dispositivo:
 - a. Apague el dispositivo mediante el botón **Encender**, situado en el panel frontal del mismo.
 - b. Desenchufe el cable de alimentación de la parte trasera del dispositivo.
 - c. Vuelva a enchufar el cable de alimentación al dispositivo.
 - d. Encienda el dispositivo mediante el botón **Encender**.
- 3 Para obtener más información, vaya al sitio Web del servicio de asistencia de HP:
<http://www.officejetsupport.com>

- 4 Si aún sigue experimentando problemas y necesita hablar con un representante del servicio de asistencia de HP:
 - Tenga a mano el número de serie del dispositivo y el identificador de servicio técnico. Para ver su número de serie en el panel frontal, pulse **Intro** e **Iniciar copia, Negro** simultáneamente, hasta que el número de serie se vea en el visor del panel frontal. Para ver su identificador de servicio técnico, en el panel frontal pulse **Intro** e **Iniciar copia, Color** simultáneamente, hasta que aparezca **ID de servicio**; y el número en el visor del panel frontal.
 - Imprima un informe de autocomprobación. Para obtener información sobre cómo imprimir este informe, consulte la sección **Impresión de un informe de autocomprobación** en la página 54.
 - Haga una copia en color.
 - Esté preparado para describir su problema con detalle.
- 5 Llame al servicio de asistencia al cliente de HP. Esté cerca del dispositivo cuando llame.

llamadas en ee.uu. durante el período de garantía

Llame al número (208) 323-2551, de lunes a viernes, entre las 06:00 y las 22:00 h. (huso horario de las Montañas Rocosas) y los sábados entre las 09:00 h y las 16:00 h. (huso horario de las Montañas Rocosas). Este servicio es gratuito durante el período de garantía, aunque los gastos de llamada de larga distancia correrán a cargo del usuario. Fuera del período de garantía se puede aplicar una tarifa.

llamadas en el resto del mundo

Los números indicados a continuación están vigentes a partir de la fecha de impresión de este documento. Si desea obtener una lista de números del servicio de asistencia técnica de HP, vaya a esta dirección y elija su país, región o idioma:

<http://www.officejetsupport.com>

En Corea, también puede visitar esta dirección:

<http://www.hp.co.kr/>

Puede llamar a HP Support Center en los siguientes países. Si su país no aparece en la lista, póngase en contacto con su distribuidor u oficina de ventas de productos HP más cercanos, para averiguar cómo obtener servicio técnico.

El servicio de asistencia técnica es gratuito durante el período de garantía, aunque los gastos de la llamada correrán a cargo del usuario. En algunos casos también se puede aplicar una tarifa fija por incidente.

Para obtener asistencia en Europa, compruebe los detalles y condiciones de la asistencia por teléfono en su país o zona consultando el sitio Web siguiente:

<http://www.hp.com/cposupport/loc/regional.html>

Asimismo, puede consultar a su distribuidor o llamar a HP al número de teléfono que figura en este folleto.

Como parte de nuestros constantes esfuerzos por mejorar nuestro servicio de asistencia por teléfono, aconsejamos que visite periódicamente nuestro sitio Web para obtener información reciente sobre las características y modalidades de este servicio.

país/región	asistencia técnica de hp	país/región	asistencia técnica de hp
Alemania (0,12 euro/min.)	+49 (0) 180 52 58 143	Japón	0570 000 511 +81 3 3335 9800
Arabia Saudí	+800 897 14440	Jordania	+971 4 883 8454

país/región	asistencia técnica de hp	país/región	asistencia técnica de hp
Argelia	+212 22404 747 ¹	Kuwait	+971 4 883 8454
Argentina	0810-555-5520	Libano	+971 4 883 8454
Australia	+61 3 8877 8000 1902 910 910	Malasia	1-800-805405
Austria	+43 (0) 810 00 6080	Marruecos	+212 22404 747 ¹
Bahráin (Dubai)	+971 4 883 8454	México	01-800-472-6684
Bélgica (francés)	+32 (0) 2 626 8807	México (Ciudad de México)	5258-9922
Bélgica (holandés)	+32 (0) 2 626 8806	Noruega	+47 22 11 6299
Brasil (Grande Sao Paulo)	(11) 3747 7799	Nueva Zelanda	0800 441 147
Brasil (Resto de ciudades)	0800 157751	Omán	+971 4 883 8454
Caribe y América Central	1-800-711-2884	Países Bajos	+31 (0) 20 606 8751
Chile	800-10111	Palestina	+971 4 883 8454
China	86 10 6564 5959 86 800 810 5959	Panamá	001-800-7112884
Colombia	9-800-114-726	Perú	0-800-10111
Corea	+82 (2) 3270 0700	Polonia	+48 22 865 98 00
Costa Rica	0-800-011-0524	Portugal	+351 21 3176333
Dinamarca	+45 39 29 4099	Puerto Rico	1-877-232-0589
Ecuador	1-800-225528	Qatar	+971 4 883 8454
Egipto	02 532 5222	Reino Unido	+44 (0) 207 512 52 02
Emiratos Árabes Unidos	+971 4 883 8454	República Checa	+42 (0) 2 6130 7310
En Canadá después del período de garantía (cargo por llamada)	1-877-621-4722	Rumanía	+40 1 315 44 42 01 3154442
En Canadá durante el período de garantía	(905) 206 4663	Rusia (Moscú)	+7 095 797 3520
Eslovaquia	+421 2 682 08080	Rusia (San Petersburgo)	+7 812 346 7997
España	+34 902 321 123	Singapur	(65) 272-5300
Europa (inglés)	+44 (0) 207 512 5202	Sudáfrica (RSA)	086 000 1030
Filipinas	632-867-3551	Sudáfrica, fuera de la República	+27-11 258 9301
Finlandia	+358 (0) 203 47 288	Suecia	+46 (0)8 619 2170
Francia (0,34 euro/min.)	0836696022	Suiza ²	+41 (0) 84 880 1111
Grecia	+30 1060 73 603	Tailandia	+66 (2) 661 4000
Guatemala	1800-995-5105	Taiwán	+886-22717-0055 0800 010 055
Hong Kong	+85 (2) 3002 8555	Túnez	+216 1891 222 ¹
Hungría	+36 (0) 1 382 1111	Turquía	+90 216 579 7171

país/región	asistencia técnica de hp	país/región	asistencia técnica de hp
India	1-600-112267 91 11 6826035	Ucrania	+7 (380-44) 490-3520
Indonesia	62-21-350-3408	Venezuela	0800-47468368
Irlanda	+353 (0) 1 662 5525	Venezuela (Caracas)	(502) 207-8488
Israel	+972 (0) 9 9524848	Vietnam	84-8-823-4530
Italia	+39 0226410350	Yemen	+971 4 883 8454

1 Este centro de atención admite clientes de habla francesa de los siguientes países: Marruecos, Túnez y Argelia.

2 Este centro de atención admite cliente de habla alemana, francesa e italiana en Suiza.

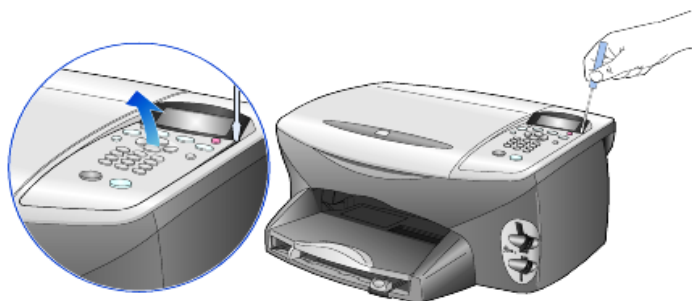
llamada en australia después del período de garantía

Si su producto no está en garantía, llame al 03 8877 8000. Se cargará en su tarjeta de crédito una tarifa de asistencia por cada incidente sin garantía de 27,50 dólares (GST inc.). También puede llamar al 1902 910 910 (27,50 dólares cargados a su cuenta de teléfono) de 9:00 a 17:00, de lunes a viernes. (Los precios y horarios están sujetos a cambios sin previo aviso.)

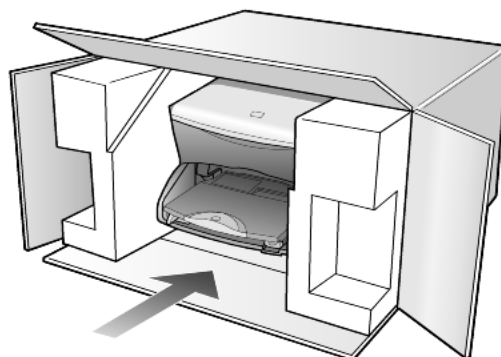
preparación del dispositivo para su envío

Si después de contactar con el servicio de asistencia al cliente de HP o con el punto de venta, se le solicita que envíe el dispositivo para su reparación, siga los pasos que se indican a continuación para desconectar y volver a embalar el dispositivo; de este modo, se evitará dañar más el producto HP.

- 1 Encienda el dispositivo.
Omita los pasos de 1 a 6, si el dispositivo no se enciende y el carro de la impresora está en la posición de inicio. No podrá quitar los cartuchos de impresión. Continúe en el paso 7.
- 2 Abra la puerta de acceso al cartucho de tinta.
- 3 Retire los cartuchos de impresión de sus soportes y baje las trabas. Para obtener información sobre cómo retirar los cartuchos de impresión, consulte la sección **Sustitución de los cartuchos de impresión** en la página 56.
Precaución: Retire ambos cartuchos y baje las dos trabas, ya que de no hacerlo se podría dañar el dispositivo.
- 4 Coloque los cartuchos de impresión en una bolsa hermética para que no se sequen y guárdelos (no los envíe junto con el dispositivo, a menos que el agente de asistencia al cliente de HP así se lo pida).
- 5 Apague el dispositivo.
- 6 Cierre la puerta de acceso a los cartuchos de tinta.
- 7 Retire la tapa del panel frontal como se indica a continuación:
 - a. Inserte un destornillador pequeño bajo la esquina superior derecha de la tapa del panel frontal.
 - b. Empuje con cuidado la esquina hacia arriba y separe la tapa del panel frontal de la unidad.



- 8 Guarde la tapa del panel frontal, no la devuelva junto con el dispositivo.
- 9 Si aún conserva el material de embalaje original o el embalaje del dispositivo de sustitución, utilícelo para enviar el dispositivo.



Si ya no dispone del material de embalaje original, utilice otro material de embalaje adecuado. La garantía no cubre los daños surgidos durante el transporte a causa de un embalaje incorrecto o un transporte inadecuado.

- 10 Coloque la etiqueta de envío que va a devolver en la parte exterior de la caja.
- 11 Incluya los siguientes artículos en la caja:
 - Una breve descripción de los síntomas para el personal de servicio técnico (algunas muestras de los problemas de calidad de impresión pueden ser útiles).
 - Una copia de la factura o de cualquier otra prueba de compra para determinar el período de garantía.
 - Su nombre, dirección y un número de teléfono donde se le pueda localizar durante el día.

centro de distribución de hp

Para pedir el software del HP PSC, un ejemplar de la Guía de referencia impresa, un Póster de instalación o cualquier otro componente sustituible por el cliente, lleve a cabo uno de los siguientes procedimientos:

- En EE.UU. o Canadá, llame al (208) 3232551.
- Visite el siguiente sitio Web:

https://warp2.external.hp.com/Driver/dr_country_select.asp

información sobre la garantía

12

HP PSC 2200 Series

Duración de garantía limitada (hardware y mano de obra): 1 año

Duración de garantía limitada (soporte CD): 90 días

Duración de garantía limitada (cartuchos de tinta): 90 días

servicio de garantía

servicio urgente

Para obtener el servicio de reparación urgente de HP, en primer lugar, el cliente se debe poner en contacto con una oficina de servicio de HP o un HP Customer Support Center para la solución de problemas básicos. Consulte **Asistencia al cliente de HP** en la página 83 para obtener información sobre los pasos que ha de emprender antes de llamar al servicio de atención al cliente.

Si el dispositivo necesita la sustitución de una pieza de poca importancia y se trata de una pieza que normalmente puede sustituir el propio cliente, puede que ya vaya incluido como recambio dentro del contenido original de la unidad. En este caso, HP pagará por adelantado los gastos de envío, impuestos y tasas; proporcionará asistencia telefónica para la sustitución del componente y pagará los gastos de envío, impuestos y tasas de cualquier pieza de la que HP solicite su retorno.

El HP Customer Support Center puede poner en contacto a los clientes con proveedores de servicio autorizados, que están certificados por HP para prestar servicios de los productos HP.

actualizaciones de la garantía

Actualice su garantía de fábrica estándar hasta un total de tres años con el HP SUPPORTPACK. La cobertura del servicio comienza a partir de la fecha de compra. Esta modalidad se debe contratar dentro de los 180 días después de la compra. Este programa brinda asistencia telefónica de 6:00 a 22:00 (huso horario de las Montañas Rocosas), de lunes a viernes y de 9:00 a 16:00 (huso horario de las Montañas Rocosas) los sábados. Si en el transcurso de su consulta telefónica se determina que el producto se debe sustituir, HP lo enviará sin cargo el siguiente día laborable. Sólo en EE.UU.

Si desea obtener más información, llame al 1-888-999-4747 o visite el sitio web de HP :

<http://www.hp.com/go/hpsupportpack>

Fuera de EE.UU., llame a su oficina local de asistencia al cliente de HP. Consulte la sección **Llamadas en el resto del mundo** en la página 84 para obtener una lista internacional de números de teléfono de asistencia al cliente.

devolución del hp psc 2200 series para su reparación

Antes de devolver el HP PSC para que se repare, debe llamar al servicio de asistencia técnica de HP. Consulte **Asistencia al cliente de HP** en la página 83 para obtener información sobre los pasos que ha de emprender antes de llamar al servicio de atención al cliente.

declaración de garantía limitada de hewlett-packard

ámbito de la garantía limitada

Hewlett-Packard ("HP") garantiza al cliente final ("Cliente") que cada producto HP PSC 2200 Series ("Producto"), incluido el software relacionado, los accesorios, los soportes y los suministros, están libres de defectos de material y de fabricación durante el período de duración, cuya vigencia comienza a partir de la fecha de compra por parte del Cliente.

Para cada producto de hardware, la vigencia de la garantía limitada de HP es de un año por lo que respecta a las piezas y de un año por lo que respecta a la fabricación. Por lo que respecta a todos los demás productos, la vigencia de la garantía limitada de HP es, tanto para las piezas como la fabricación, de noventa días.

Para cada producto de software, la garantía limitada de HP sólo se aplica a errores de ejecución de las instrucciones de programación. HP no garantiza que el funcionamiento de todos los productos sea continuo y esté libre de errores.

La garantía limitada de HP sólo cubre aquellos defectos surgidos como resultado del uso normal de un producto, y no cubre otros problemas, incluidos los que surjan por causa de (a) mantenimiento o modificaciones incorrectos, (b) software, accesorios, soportes o suministros no proporcionados ni compatibles con HP, o (c) funcionamiento al margen de las especificaciones del producto.

En lo que respecta a cualquier producto de hardware, el uso de cualquier cartucho de tinta o cartucho de tinta reciclado que no sea de HP no queda cubierto por la garantía al Cliente ni por ningún contrato de asistencia suscrito por el Cliente. Ahora bien, si el fallo o daño del Producto se puede atribuir al uso de un cartucho de tinta o cartucho de tinta reciclado que no sea de HP, HP facturará por sus materiales y mano de obra para solucionar error o daño en el Producto.

Si HP recibe, durante el período de garantía vigente, aviso de defecto en cualquier producto, HP deberá reparar o sustituir el producto defectuoso, a discreción de HP. Si los cargos por mano de obra quedan cubiertos por la garantía limitada de HP, las reparaciones se facturarán de acuerdo con las tarifas estándar de reparación de HP.

Si HP no puede reparar ni sustituir, lo que proceda, un producto defectuoso cubierto por la garantía de HP, HP deberá, dentro de un período de tiempo razonable tras recibir la notificación del defecto, reembolsar el importe del producto.

HP no tiene ninguna obligación de reparar, sustituir ni reembolsar hasta que el Cliente le haya devuelto el producto defectuoso.

El producto de sustitución puede ser nuevo o con la calidad de nuevo, siempre que su funcionamiento sea como mínimo igual al del producto que se sustituye.

Los productos HP, incluido cada producto, pueden contener piezas, componentes o materiales refabricados equivalentes a nuevos en lo que respecta al rendimiento.

La garantía limitada de HP respecto a cada producto es válida en cualquier país o población en que HP tenga asistencia de sus productos y haya comercializado el producto. El nivel del servicio de la garantía puede diferir según los estándares locales. HP no tiene ninguna obligación de alterar la forma, propósito o función del Producto para que éste pueda funcionar en un país o población en el que nunca se había previsto que el Producto funcionase.

limitaciones de la garantía

DENTRO DE LOS LÍMITES PERMITIDOS POR LAS LEYES LOCALES, NI HP NI SUS PROVEEDORES ESTABLECERÁN OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGUNA OTRA CLASE, IMPLÍCITA O EXPLÍCITA, CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS CUBIERTOS POR HP, Y EXPLÍCITAMENTE SE DECLARA EXENTO DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD RESPECTO A GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

limitaciones de la responsabilidad

Dentro de los límites permitidos por las leyes locales, los únicos y exclusivos remedios para el Cliente son los que se proporcionan en esta Declaración de garantía limitada. DENTRO DE LOS LÍMITES PERMITIDOS POR LAS LEYES LOCALES, SALVO LOS PUNTOS DETERMINADOS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA, EN NINGÚN CASO NI HP NI SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALS O CONSECUENTES, TANTO SI SE ESTIPULAN POR CONTRATO, RESPONSABILIDAD EXTRACONTRACTUAL O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL, AUNQUE SE ADVIERTA SOBRE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

leyes locales

Esta Declaración de garantía limitada concede al Cliente unos derechos legales específicos. El Cliente también puede tener otros derechos que pueden diferir según el estado en Estados Unidos, según la provincia en el caso de Canadá, y según el país en cualquier otra parte del mundo.

Si esta Declaración de garantía limitada entra en conflicto con las leyes locales, esta Declaración se deberá modificar hasta que deje de estarlo de acuerdo con dichas leyes locales. Según dichas leyes locales, algunas exenciones de responsabilidad y limitaciones de esta Declaración pueden no ser aplicables al Cliente. Por ejemplo, algunos estados de los Estados Unidos, así como algunos gobiernos extranjeros (incluidas algunas provincias de Canadá), pueden:

excluir las exenciones de responsabilidad y limitaciones de esta Declaración de la limitación de los derechos estatutarios del consumidor (por ejemplo, el Reino Unido);

O bien, restringir la capacidad de un fabricante para hacer cumplir tales exenciones de responsabilidad o limitaciones, u

otorgar al Cliente derechos adicionales de garantía, especificar la duración de garantías implícitas que el fabricante no puede eludir o no permitir limitaciones de la duración de garantías implícitas.

POR LO QUE RESPECTA A LAS TRANSACCIONES DE LOS CONSUMIDORES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA, LOS TÉRMINOS DE ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA, SALVO LOS PUNTOS QUE ESTIPULE LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN, Y SE TIENEN EN CONSIDERACIÓN ADICIONAL, A LOS DERECHOS ESTATUTARIOS VIGENTES APLICABLES A LA VENTA DE LOS PRODUCTOS HP CUBIERTOS A LOS CLIENTES.

índice

A

- aclarar u oscurecer un fax **44**
- ajustar a la página **31**
- ajustar volumen del sonido del fax **46**
- ajustes
 - ampliar una copia **29**
 - cabecera de fax **48**
 - calidad de copia **28**
 - copiar una fotografía **30**
 - fecha y hora **48**
 - guardar copia **30**
 - intensidad de colores de copias **29**
 - mejoras de texto **29**
 - modo Ahorro de energía **60**
 - normal, calidad **28**
 - óptima, calidad **28**
 - país e idioma **65**
 - predeterminados de copia **30**
 - rápida, calidad **28**
 - realizar una copia más clara **29**
 - realizar una copia más oscura **29**
 - reducir una copia **29**
 - retraso de solicitud **60**
 - velocidad de copia **28**
 - velocidad de desplazamiento **60**
- ajustes de llamada rápida individuales, crear **47**
- ajustes predeterminados
 - cambiar para copias **30**
 - restaurar los ajustes predeterminados de fábrica **59**
- alinear cartuchos **58**
- ampliar una copia **29, 31**
- ángulo del visor, establecer **65**
- asistencia al cliente **83**
- asistencia al cliente de HP **83**
- ayuda **1**

B

- bandeja de papel, cargar **10**
- bandeja de salida **14**
 - extensor **11**
- botones
 - calidad **28**
 - iniciar exploración **36**
 - número de copias **28**
 - panel frontal **3**

C

- calcomanía para camiseta **33**
 - cargar **13**
- calcomanías para camisetas **33**
- calidad **28**
- cambiar los ajustes
 - ángulo del visor **65**
 - copiar **30**
- cancelar
 - copiar **33**
 - explorar **37**
- cargar
 - cambiar el tipo de papel **14**
 - cartuchos de impresión **56**
 - establecer el tamaño del papel **15**
 - original en el cristal **9**
 - papel **10**
 - papel fotográfico **12**
 - sobres **11**
 - sugerencias **13**
 - tarjetas postales **13, 14**
- cartuchos
 - alinear **58**
 - limpiar contactos **58**
 - sustituir **56**
- cartuchos de impresión
 - almacenar **55**

limpiar **58**
protector **55**
sustituir **56**

cartuchos de tinta, véase cartuchos de impresión
centro de distribución de HP **88**

Centro del Visor de fotografías **19**

color

fax **40**

intensidad de copias **29**

CompactFlash **17**

configuración de fecha **48**

configuración de hora **48**

configuración de idioma **65**

configuración de país **65**

configuración de velocidad de
desplazamiento **60**

configuración del modo Ahorro de energía **60**

configurar

información adicional **63**

contraste

cambiar para faxes **44**

mejorar colores de las fotografías **29**

visor del panel frontal **65**

controlar la resolución del fax **43**

copiar

ajustar a la página **31**

ampliar **29**

botones **3**

calcomanía para camiseta **33**

calidad **28**

cambiar los ajustes predeterminados **30**

crear un póster **32**

detener **33**

establecer el número de copias **28**

fotografía **30**

intensidad de colores **29**

más clara **29**

más oscura **29**

mejoras **29**

predeterminados **30**

realizar copias **4, 28**

reducir **29**

trabajos de copia especiales **30**

un original **31**

varias copias en una página **31**

velocidad **28**

D

declaration of conformity **81**

detener

copiar **33**

explorar **37**

devolver el HP PSC 2100 Series para su
reparación **90**

Director de HP **4-7**

E

eliminar software **67**

especificaciones **71**

establecer

ángulo del visor **65**

cabecera de fax **48**

fecha y hora **48**

idioma y país **65**

modo Ahorro de energía **60**

número de copias **28**

retraso de solicitud **60**

velocidad de desplazamiento **60**

etiquetas

cargar **14**

explicación del Director **4**

explorar

botones **3**

desde el panel frontal **36**

destino distinto **36**

detener **37**

una hoja de índice **22**

F

fax

aclarar **44**

ajustar volumen del sonido **46**

cambiar contraste **44**

cambiar la resolución **43**

cambiar patrón de timbre de respuesta **46**

configurar reducción automática **45**

controlar aspecto **43**

crear una configuración de llamada rápida
individual **47**

después de cambiar los ajustes **40**

eliminar configuración de llamada rápida **47**

enviar **39**

enviar en color **40**

establecer cabecera **48**

establecer el número de timbres **42**

establecer la cabecera **48**

habilitar la confirmación **39**

informes automatizados **42**

informes manuales **43**

introducir texto **49**

menú Configurar **51**

menú Opciones **50**

modo de corrección de errores **45**

oscurecer **44**

- recibir **41**
- recibir automáticamente **42**
- recibir manualmente **41**
- reimprimir fax guardado en la memoria **49**
- sondear otro aparato **46**
- timbre especial **46**
- volver a marcar automáticamente número ocupado **44**
- volver a marcar automáticamente número que no contesta **44**
- fotografías
 - copiar **30**
 - decidir qué fotografías imprimir **22**
 - imprimir fotografías individuales **23**
 - imprimir un archivo DPOF **23**
 - mejorar copia **29**
- G**
- Galería de fotografías e imágenes HP **36**
- garantía **83**
 - actualizaciones **89**
 - declaración **90**
 - servicio **89**
- guardar
 - fotografías en el ordenador **19**
- guardar, una imagen explorada **36**
- guía rápida **3**
 - explicación del Director **4**
 - utilizar con un PC **4**
- H**
- hoja de índice
 - explorar **22**
 - imprimir **20**
- HP PSC
 - software **4**
- I**
- imprimir
 - fotografías individuales **23**
 - informe de autocomprobación **54**
 - papel continuo (para pancartas), sugerencias para cargar **14**
 - sobres **11**
 - un archivo DPOF **23**
 - una hoja de índice **20**
- Información sobre normativas **76**
- informe de autocomprobación **54**
- informes
 - autocomprobación **54**
 - generar automáticamente para faxes **42**
 - generar manualmente para faxes **43**
- instalación del cable USB **66**
- intensidad de copias en color **29**
- introducción
 - al Director **4**
- L**
- limpiar
 - cartuchos de impresión **58**
 - contactos de los cartuchos de impresión **58**
 - el cristal **53**
 - el exterior **54**
 - el respaldo de la tapa **53**
- limpiar el cristal **53**
- línea telefónica, varios números **46**
- llamada rápida
 - crear ajustes individuales **47**
 - eliminar ajustes **47**
- M**
- mantenimiento
 - alinear cartuchos **58**
 - informe de autocomprobación **54**
 - limpiar cartuchos de impresión **58**
 - limpiar el cristal **53**
 - limpiar el exterior **54**
 - limpiar el respaldo de la tapa **53**
 - restaurar los ajustes predeterminados de fábrica **59**
 - sustituir los cartuchos de impresión **56**
 - tiempo de modo Ahorro de energía **60**
- mejora del modo de fotografía **30**
- mejoras **29**
- mejoras de texto **29**
- Memory Stick **17**
- menú Configurar
 - comandos de fax **51**
- menú Opciones
 - comandos de fax **50**
 - comandos de tarjeta de fotografías **25**
- menús
 - Configurar copia **34**
 - imprimir informes **61**
 - mantenimiento **61**
- modo Ahorro de energía de luz **60**
- modo de corrección de errores **45**
- N**
- normal, calidad **28**
- número de copias
 - establecer **28**
- números de teléfono **83**
- números de teléfono, servicios de asistencia **83**

O

- óptima, calidad **28**
- originales
 - cómo colocar en el cristal **9**
 - varias copias **31**

P

- panel frontal
 - explorar desde **36**
 - funciones **3**
 - tutorial **3**
- papel
 - cambiar el tamaño predeterminado para copias **14**
 - cambiar el tipo **14**
 - cargar **10**
 - establecer el tamaño **15**
 - recomendado **10**
 - sugerencias para cargar **13–14**
- papel continuo
 - sugerencias para cargar **14**
- papel fotográfico de 4 x 6 pulgadas, cargar **12**
- papel fotográfico, cargar **12**
- papel para inyección de tinta, cargar **13**
- papel para pancarta
 - sugerencias para cargar **14**
- papeles de HP, sugerencias para cargar **13**
- patrón de timbre de respuesta **46**
- pedir cartuchos de impresión **97**
- póster
 - copiar a **32**
- predeterminados de fábrica
 - cambiar para copiar **30**
 - restaurar **59**
- protector del cartucho de impresión **55**

R

- rápida, calidad **28**
- realizar copias más claras o más oscuras **29**
- realizar una copia más oscura **29**
- recibir
 - fax **41**
- reducir una copia **29, 31**
- reinstalar software **67**
- resolución de problemas, eliminar y reinstalar software **67**
- resolución, cambiar para faxes **43**
- respaldo de la tapa, limpiar **53**
- restaurar ajustes de fábrica **59**
- retraso de solicitud, establecer **60**

S

- servicios de asistencia **83**
- SmartMedia **17**
- sobres
 - cargar **11**
- software
 - eliminar y reinstalar **67**
 - introducción **4**
- sondear un aparato de fax **46**

T

- tamaño de papel, cambiar para copias **14**
- tarjeta de fotografías
 - Centro del Visor de fotografías **19**
 - CompactFlash **17**
 - explorar una hoja de índice **22**
 - guardar archivos en el ordenador **19**
 - imprimir fotografías individuales **23**
 - imprimir un archivo DPOF **23**
 - imprimir una hoja de índice **20**
 - inserción incorrecta **19**
 - insertar una tarjeta **18**
 - Memory Stick **17**
 - menú Opciones **25**
 - qué es una tarjeta de fotografías **17**
 - SmartMedia **17**
- tarjeta de memoria
 - véase tarjeta de fotografías **17**
- tarjetas de felicitación, cargar **13**
- tarjetas postales, cargar **13, 14**
- texto, introducir en teclado numérico **49**
- tiempo de modo Ahorro de energía **60**
- timbre especial **46**
- transparencia
 - sugerencias para cargar **13**
 - tipos recomendados **10**
- tutorial **3**
 - antes de comenzar **3**
 - funciones del panel frontal **3**
 - realizar una copia **4**

V

- visor del panel frontal **3**
 - establecer el ángulo del visor **65**
 - establecer idioma **65**
 - velocidad de desplazamiento **60**
- volumen del sonido, ajustar **46**
- volumen, ajustar sonido para fax **46**

pedido de suministros

Utilice la siguiente información para pedir suministros para el HP PSC 2200 Series.

pedido de sustratos

Para pedir sustratos como HP Premium Inkjet Paper, HP Premium Inkjet Transparency Film, HP Iron-On T-shirt Transfer o HP Greeting Cards, realice lo siguiente:

- Para pedidos en EE.UU. y Canadá, vaya a www.hpshopping.com.
- Para pedidos en otros países, vaya a www.hpshopping.com.

Seleccione **other countries** (Otros países) y luego haga clic en **Aceptar** para salir de hpshopping.com.

Desde este sitio Web puede acceder a la página Web de compra de HP para su país o idioma específico.

pedido de cartuchos de impresión

cartuchos de impresión	número de referencia de hp
Cartucho de impresión negro de HP	n° 56, cartucho de impresión negro de 19 ml
Cartucho de impresión negro de HP	n° 27, cartucho de impresión negro de 10 ml
Cartucho de impresión en color de HP	n° 57, cartucho de impresión en color de 17 ml
Cartucho de impresión en color foto de HP	n° 58, cartucho de impresión en color de 17 ml
Cartucho de impresión tricolor de HP	n° 28, cartucho de impresión en color de 8 ml

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener más información en el sitio Web de HP:

www.officejetsupport.com

diríjase al centro de información de hp psc

Encontrará todo lo que necesite para obtener la información más útil relacionada con HP PSC.

- Asistencia técnica
- Información relativa a envíos y pedidos
- Sugerencias para los proyectos
- Métodos para aprovechar mejor el producto

www.officejetsupport.com

© 2002 Hewlett-Packard Company

Impreso en EE.UU., México, Alemania, Singapur o China.



C8654-90196